

BUDGET 2018

0 % D'AUGMENTATION  
DES IMPÔTS

LA VILLE DÉGAGE  
1,5 MILLION D'EUROS  
D'EXCÉDENT

DOSSIER

**BELFORT EMBELLIT  
SES PARCS ET JARDINS  
ET AGIT POUR PRÉSERVER  
SON ENVIRONNEMENT**



# SOMMAIRE BELFORTMAG

- 4 RETOUR EN IMAGES**
- 5 ÉVÉNEMENTS**
- 6-9 ÉCONOMIE/FINANCES**
- 10 SÉCURITÉ**
- 11-15 ENVIRONNEMENT**
- 16 VIE MUNICIPALE**
- 17 VIE SCOLAIRE**
- 18-19 VIE DES QUARTIERS**
- 20 SOCIAL**
- 21 VIE DES ASSOCIATIONS**
- 22-23 CULTURE**
- 24-25 COMMERCES**
- 26-27 SPORTS**
- 28 ÉTAT CIVIL**
- 29 SERVICE PUBLIC**
- 30 DIVERS**
- 31 TRIBUNES LIBRES**

## → VERSION NUMÉRIQUE

Belfort Mag en ligne :  
[www.belfort.fr](http://www.belfort.fr).

## → VERSION SONORE

La version sonore du magazine est disponible sur [www.belfort.fr](http://www.belfort.fr). Elle peut être également obtenue gratuitement sur CD par simple demande ([belfortmag@mairie-belfort.fr](mailto:belfortmag@mairie-belfort.fr)) ou par courrier (Hôtel de Ville, **BELFORTMAG**, place d'Armes 90020 Belfort cedex). L'enregistrement est réalisé par les donneurs de voix de la Bibliothèque sonore de Belfort : 24, rue Defferre • Tél. 03 84 21 01 97 • Permanence les mercredis et samedis de 10 h à 11 h 45

## BELFORTMAG

Hôtel de Ville - place d'Armes - 90020 Belfort Cedex //  
03 84 54 24 24 - [belfortmag@mairie-belfort.fr](mailto:belfortmag@mairie-belfort.fr) //  
Directeur de la Publication : Damien Meslot //  
Directrice de la Communication : Lucie lenco //  
Journaliste : Séverine Depond-Roth // **Ont collaboré**  
à ce numéro : Vincent Becker, Cédric Evain, Brigitte Rousseau // **Photos** : Régis Antoine, Alexandre Baehr, Benoît Grébaux, Stéphanie Durbic //  
**Couverture** : Alexandre Baehr // **Maquette** : Module // **Mise en page** : Elephant Com and Events // **Publicité** : 03 84 54 25 03 ou [belfortmag@mairie-belfort.fr](mailto:belfortmag@mairie-belfort.fr) //  
**Dépot légal** : mars 2018, magazine gratuit //  
**Impression** : Schraag // 30 000 ex. // **Diffusion** : Adrexo //  
ISSN 1142-8961

Le magazine BelfortMag est distribué dans toutes les boîtes à lettres de Belfort, y compris celles portant la mention « Stop Pub ». Si vous avez des dysfonctionnements à signaler, n'hésitez pas à le faire par courriel : [belfortmag@mairie-belfort.fr](mailto:belfortmag@mairie-belfort.fr) en précisant bien votre adresse postale ou par téléphone au 03 84 54 24 24.

## SUIVEZ NOUS



[www.belfort.fr](http://www.belfort.fr)



# BELFORT UTILE

## Mairie de Belfort

### Hôtel de Ville

Place d'Armes  
Tél. 03 84 54 24 24  
Lundi au vendredi :  
8 h - 12 h, 13 h - 17 h 30  
[www.belfort.fr](http://www.belfort.fr)  
[courrier@mairie-belfort.fr](mailto:courrier@mairie-belfort.fr)

## Annexe mairie

### Éducation, petite enfance, services techniques, urbanisme, déplacements...

Rue de l'Ancien Théâtre  
Tél. 03 84 54 25 23  
Lundi au vendredi :  
8 h 30 - 12 h,  
13 h 30 - 17 h 30

## Archives municipales

Rue de l'Ancien Théâtre  
Tél. 03 84 54 25 44  
Mardi au jeudi, 9 h - 12 h,  
14 h - 17 h 30

## Marchés

### Marché des Vosges

Avenue Jean Jaurès  
Jeudi : 8 h - 12 h  
Dimanche : 8 h - 13 h

### Marché Fréry

Rue du Docteur Fréry  
Vendredi : 8 h - 12 h  
Samedi : 8 h - 13 h

### Marché des Résidences

Boulevard Kennedy  
Mercredi : 8 h - 12 h

### Marché aux puces

Vieille ville  
1<sup>er</sup> dimanche de chaque mois (de mars à décembre)

## Allô encombrants

### Service gratuit sur rendez-vous :

au 03 84 90 11 71  
ou sur [grandbelfort.fr](http://grandbelfort.fr)



## VOUS N'HABITEZ PAS BELFORT ET SOUHAITEZ RECEVOIR LE MAGAZINE ?

### RENOVEZ CE COUPON À :

Hôtel de Ville, Belfort Mag,  
place d'Armes 90020 BELFORT CEDEX  
accompagné d'un chèque de 25 € à l'ordre du Trésor Public (1 an, 6 numéros)

NOM : \_\_\_\_\_

PRÉNOM : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

CODE POSTAL : \_\_\_\_\_

## Belfort Tourisme

2, rue Georges Clemenceau  
Tél. 03 84 55 90 90  
Lundi au samedi :  
9 h - 12 h 30, 14 h - 18 h 30  
[www.belfort-tourisme.com](http://www.belfort-tourisme.com)

## Musées

### Musée des Beaux-Arts

Tour 41  
Rue Georges Pompidou

### Musée d'Histoire, le Lion

Citadelle

### Musée d'Art moderne

Donation Maurice Jardot,  
8 rue de Mulhouse

### Tour 46 rue Bartholdi

Tél. 03 84 54 25 51  
Horaires d'ouverture  
sur [www.belfort.fr](http://www.belfort.fr)

## Point Info stationnement

(abonnement parkings,  
stationnement)  
Hôtel de police municipale  
14 bis, rue du G<sup>e</sup> Strolz  
Tél. 03 84 54 27 00

## Urgences

### Sapeurs-pompiers, Samu, Police-secours, Gendarmerie :

**112**

### Police municipale :

03 84 54 27 13

### Médecins de garde :

39 66

### Pharmacies de garde :

se présenter muni d'une ordonnance au commissariat ou appeler le 15 (SAMU)

### Centre hospitalier :

03 81 98 80 00



## ALLÔ VOIRIE

Pour signaler des anomalies sur l'espace public (éclairage, voirie, tags...) et obtenir une intervention rapide.

**Numéro vert : 0800 202 505**

(appel gratuit depuis un poste fixe)

Du lundi au vendredi :

8 h - 12 h / 14 h - 17 h

[www.belfort.fr/fr\\_allo\\_voirie.html](http://www.belfort.fr/fr_allo_voirie.html)



## ÉDUCATION JEUNESSE

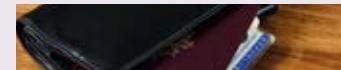
Annexe Mairie

Rue de l'Ancien Théâtre

Lundi au vendredi :

8 h 30 - 12 h / 13 h 30 - 17 h 30

**03 84 54 25 23**



## ÉTAT CIVIL

Hôtel de Ville - Place d'Armes

Lundi, mardi, mercredi et vendredi :

8 h 30 - 12 h / 13 h - 17 h 30

Jeudi : 10 h - 12 h / 13 h - 17 h 30

Samedi matin : 8 h 30 - 12 h

**03 84 54 24 34**



## EAU ET ASSAINISSEMENT

Service gestion des usagers

4, rue Jean-Pierre Melville

Du lundi au vendredi :

8 h 30 - 12 h / 14 h - 17 h 30

**03 84 90 11 22**



## DÉCHETS MÉNAGERS

2, rue des Carrières

Du lundi au vendredi :

8 h - 12 h et 13 h - 17 h

**03 84 90 11 71**



## CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE (CCAS)

1, faubourg des Ancêtres

Du lundi au jeudi :

9 h - 12 h, 13 h 30 - 17 h 30

Vendredi : 9 h - 12 h, 13 h 30 - 17 h

**03 84 54 56 56**



## BELFORT INFORMATION JEUNESSE (BIJ)

3, rue Jules Vallès

Lundi : 13 h 30 - 18 h

Du mardi au vendredi :

10 h - 12 h / 13 h 30 - 18 h

Samedi : 14 h - 17 h

**03 84 90 11 11**

# ÉDITORIAL



## Madame, Monsieur,

Belfort est une ville agréable à vivre et nous devons nous attacher à utiliser au mieux ses nombreux atouts pour la rendre encore plus attractive et dynamique.

Ainsi, depuis le début de mon mandat, nous avons mis en place de nombreuses actions pour favoriser l'économie et l'emploi et j'ai également à cœur de soutenir le commerce de proximité.

En effet, depuis 2014 et afin d'aider nos commerçants, nous avons, par exemple, créé le Mois Givré et les Festiv'été, rétablit la grande Braderie avenue Jean Jaurès, augmenté le stationnement en ville grâce aux places à durée limitée, installé pour les commerçants des panneaux directionnels leur permettant de se signaler auprès des piétons et des véhicules ou encore supprimé la taxe sur les enseignes commerciales.

J'ai donc résolument engagé la Ville de Belfort dans une démarche de redynamisation de son centre-ville. Sans commerce de proximité, il n'y a plus de vie.

C'est pourquoi, en 2018, nous allons encore intensifier nos efforts pour le commerce belfortain. À ce titre, nous avons décidé de recruter quelqu'un à temps plein

sur la question du commerce de notre commune, ce qui n'existe pas auparavant à la Ville de Belfort.

La mission de ce manager du commerce belfortain est de développer les liens entre les commerçants et la collectivité et au sein même de la collectivité entre les services (urbanisme, services techniques) pour le bon fonctionnement du commerce en milieu urbain.

Ainsi, vous le constatez, nous avons une stratégie globale et ambitieuse pour le commerce belfortain. Le recrutement du manager du commerce n'est qu'un maillon de cette stratégie globale.

En effet, nous avons candidaté en ce début d'année 2018 au dispositif « Action cœur de Ville » lancé par l'État. Nous avons bon espoir d'être retenus et de pouvoir bénéficier de subventions pour venir soutenir nos actions et projets en faveur du commerce de proximité. Ce plan de l'État a pour ambition de s'attaquer dans la durée aux dysfonctionnements existants dans tous les domaines : l'habitat, le commerce, la création d'emplois, etc.

Toujours en 2018, j'ai décidé de lancer la production d'un diagnostic assorti de recommandations et d'actions à mettre en œuvre pour la redynamisation du commerce

et l'attractivité de Belfort (analyse du positionnement de Belfort, de l'offre et des besoins en locaux commerciaux, une analyse des commerces qui manqueraient à Belfort, de la vacance commerciale, etc.).

Je veux donc partager avec vous l'ambition de la Ville de Belfort pour son commerce de proximité. Nous sommes aux côtés des commerçants. Nous investissons beaucoup pour eux.

Nous faisons tout, à notre niveau, pour favoriser la dynamique commerciale dans chaque quartier de notre cité.

Il y a encore beaucoup à faire pour améliorer notre cadre de vie et rendre notre ville plus belle encore. Vous pouvez compter sur mon engagement total pour l'intérêt général des Belfortains.

Bien à vous,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Meslot".

**Damien Meslot**  
Maire de Belfort

**VŒUX AUX BELFORTAINS**

Les Belfortains sont venus nombreux assister à la cérémonie des vœux du Maire, Damien Meslot, dimanche 7 janvier. Cet après-midi était placé sous le signe du spectacle avec des artistes locaux mis à l'honneur : les 9z Crew, les Violoncelles de Belfort, les chanteurs du Conservatoire, Viadanse, la Compagnie CIRCOppportun par l'Odyssée du Cirque et les gymnastes de l'ASM Belfort Gym sans oublier la présence du guitariste virtuose Jan Vanek, accompagné de son groupe les Cordes désencordées.

En clôture de cette cérémonie, les participants ont pu déguster la galette des rois offerte par les boulanger et les pâtissiers.

**7 janvier**

**Belfort atouts pour plaisir !  
2018**



### IAN BOUCARD, RÉÉLU DÉPUTÉ

**4 février**

Les dimanches 28 janvier et 4 février 2018, les habitants de la 1<sup>ère</sup> circonscription du Territoire de Belfort étaient appelés aux urnes pour redésigner leur représentant à l'Assemblée Nationale. À l'issue du scrutin, Ian Boucard a été largement réélu, rassemblant 58,93 % des suffrages. À 29 ans, il sera chargé de représenter le Territoire de Belfort à l'As-

semblée Nationale pour débattre, amender et voter les lois tout en défendant les intérêts des Terrifortains. Jusqu'à présent, Ian Boucard était conseiller municipal délégué chargé de l'enfance, de la jeunesse et de la vie associative à la Ville de Belfort depuis 2014 mais également Vice-président du Grand Belfort chargé de l'habitat et de la politique de la ville.

## LE CARNAVAL FÊTE LA NATURE

DIMANCHE  
25 MARS



La Ville et le Comité des fêtes de Belfort organisent le carnaval de la cité du Lion dimanche 25 mars. Le thème de cette édition sera « *La nature en fête* ». De nombreux bénévoles, notamment dans les centres socioculturels et les périscolaires municipaux, s'impliquent depuis plusieurs semaines pour que cet événement soit une réussite.

Quatre chars seront réalisés par les membres du Comité des fêtes et trois par les centres socioculturels de la Ville. Une dizaine de groupes folkloriques et musicaux seront présents. Le départ est prévu à 15 h sur le parking de l'Arsenal. Après la parade dans les rues du centre ville, Monsieur carnaval sera brûlé sur le parking de l'Arsenal.

### INFOS+

Carnaval de Belfort, dimanche 25 mars. Départ du cortège carnavalesque à 15 h, parking de l'Arsenal. Petite restauration sur place.



DU 31 MARS  
AU 22 AVRIL

## DES MAMIES D'ENFER

DIMANCHE  
15 AVRIL

L'élection de la Super Mamie sera présentée par Fabienne Ollier, présidente du Comité Super Mamie et créatrice du concours, et l'animatrice Sophie Darel, avec le concert de Clémence et

### INFOS+

Clémence et José, de la Compagnie Créo, seront présents à l'élection de Super Mamie du Territoire de Belfort 2018, dimanche 15 avril à 14 h 30 à la Maison du Peuple.

Réservation des places gratuites pour assister au spectacle au 03 80 54 56 41



José, de la Compagnie Créo. La manifestation est portée par Frieda Bacharetti, Conseillère municipale déléguée chargée du projet Bien vieillir à Belfort. Les candidates apporteront la preuve qu'elles sont toutes des Super Mamies !

### VOUS SOUHAITEZ ÊTRE CANDIDATE ?

Pour vous inscrire :

- 03 44 57 94 94
- comitesupermamie@wanadoo.fr
- www.supermamie.com

**DATE LIMITE  
D'INSCRIPTION : 3 AVRIL**

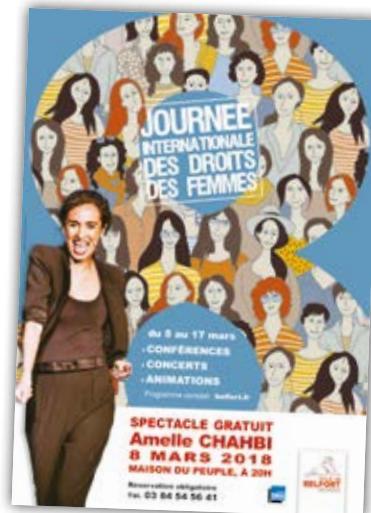
## SENSATIONS GARANTIES À LA FÊTE FORAINE

La fête foraine de Belfort est de retour ! Pâques et les vacances scolaires étant précoces cette année, la fête se tiendra du 31 mars au 22 avril.

Chaque année, en plus de la quarantaine de stands traditionnels, trois nouveaux grands manèges sont choisis. Pour 2018 sont attendus le Palais du Rire Adventureland, Crazy Dance et le Space Star qui vous propulse à 20 m de hauteur. Des manèges à grandes sensations garanties.

« Pour que les visiteurs profitent pleinement de la fête foraine et puissent s'y promener en toute quiétude, des mesures de sécurité ont été prises par la Ville afin qu'aucun véhicule ne puisse s'engager dans l'enceinte de la fête » précise Florence Besancenot, Adjointe au maire chargée du commerce. « De nombreuses places de stationnement aux abords de la place seront libérées. »

### INFOS+



## DROITS DES FEMMES : BELFORT RESTE ENGAGÉE

La Journée internationale des droits des femmes est une manifestation ancrée dans la vie belfortaine. L'événement se décline sur plusieurs jours, afin d'approfondir la réflexion sur la condition féminine. Du 5 au 17 mars, une dizaine d'actions sont prévues dans la cité du Lion sur le thème de l'égalité femmes/hommes. Des femmes seront mises à l'honneur à travers conférences, débats, chants, film, échanges, spectacle... Il sera aussi question de Simone Veil et de Latifa Ibn Ziaten.

Le temps fort de ces deux semaines d'actions sera le spectacle « *Qui est Chahbi ?* » d'Amelle Chahbi à la Maison du peuple, le jeudi 8 mars à 20 h. L'entrée est libre. Réservation obligatoire, dans la limite des places disponibles au 03 84 54 56 41.

### INFOS+

Le programme complet est à retrouver dans l'agenda de ce Belfort Mag.

Du 31 mars au 22 avril. Place du général Meyer. De 14 h à minuit en semaine et de 14 h à 1 h les samedis et veilles de fête.

# BUDGET 2018

- ▶ **0 % D'AUGMENTATION DES IMPÔTS**
- ▶ **LA VILLE DÉGAGE 1,5 MILLION D'EUROS D'EXCÉDENT**

## LES TAUX D'IMPOSITION RESTENT INCHANGÉS DEPUIS 2014

Rigueur, rationalisation, maîtrise : malgré une baisse continue des dotations de l'État, la bonne gestion des ressources et des moyens mise en place par la Ville de Belfort depuis 2014 permet de ne pas augmenter les impôts des Belfortains. Ainsi, depuis trois ans, la promesse de la majorité municipale est respectée. La dette de la Ville était de 71,8 millions d'euros avant

2014. Cependant, depuis 2014, et grâce à une gestion efficace et rigoureuse de ses finances, son endettement est maîtrisé et le capital à rembourser diminue. En 2017, le montant de la dette s'est stabilisé à 69,5 millions d'euros tout en maintenant depuis trois ans un haut niveau d'investissement (plus de 45 millions d'euros) pour l'amélioration du cadre de vie des Belfortains. Aussi, les

élus belfortains se sont réunis en séance du Conseil municipal du 14 février dernier pour décider des grandes orientations budgétaires pour 2018. À cette occasion, la majorité municipale a pu réaffirmer la dynamique qu'elle souhaite donner à son action : une situation financière sécurisée et assainie, et des projets ambitieux pour une ville toujours plus attractive.



### LE MOT DE L'ÉLU

#### SÉBASTIEN VIVOT

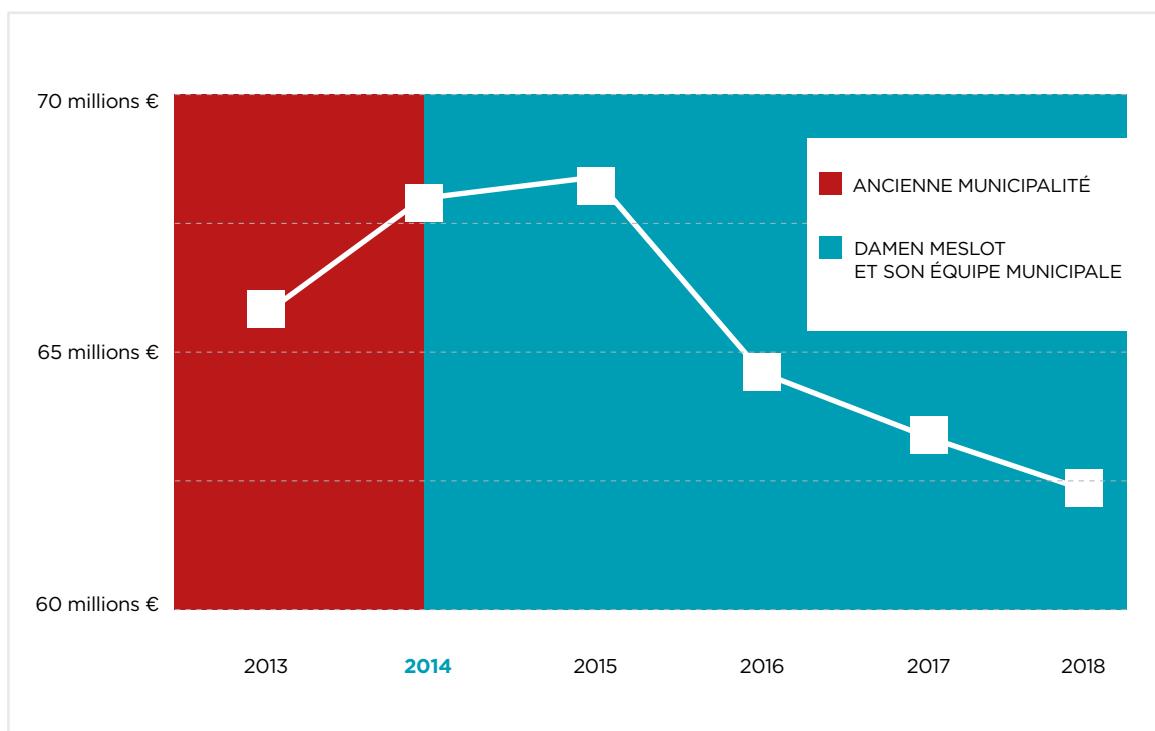
1<sup>er</sup> Adjoint au maire de Belfort, chargé des finances

*« Ce budget 2018 présenté par la majorité municipale est réaliste et au service d'un développement harmonieux et équilibré de notre ville. Malgré un contexte national tendu, nous poursuivons nos efforts pour limiter les coûts de fonctionnement et réduire l'endettement. Les bons résultats de notre épargne nette sont un effet des décisions prises depuis trois ans. Ainsi, en 2018, nous conservons une capacité d'investissement forte pour venir renforcer le dynamisme, l'attractivité et le cadre de vie de notre belle cité. Il s'agit d'un élément important pour préserver nos emplois et nos entreprises et faire de Belfort une ville agréable à vivre. »*

## BAISSE DES CHARGES DE PERSONNEL

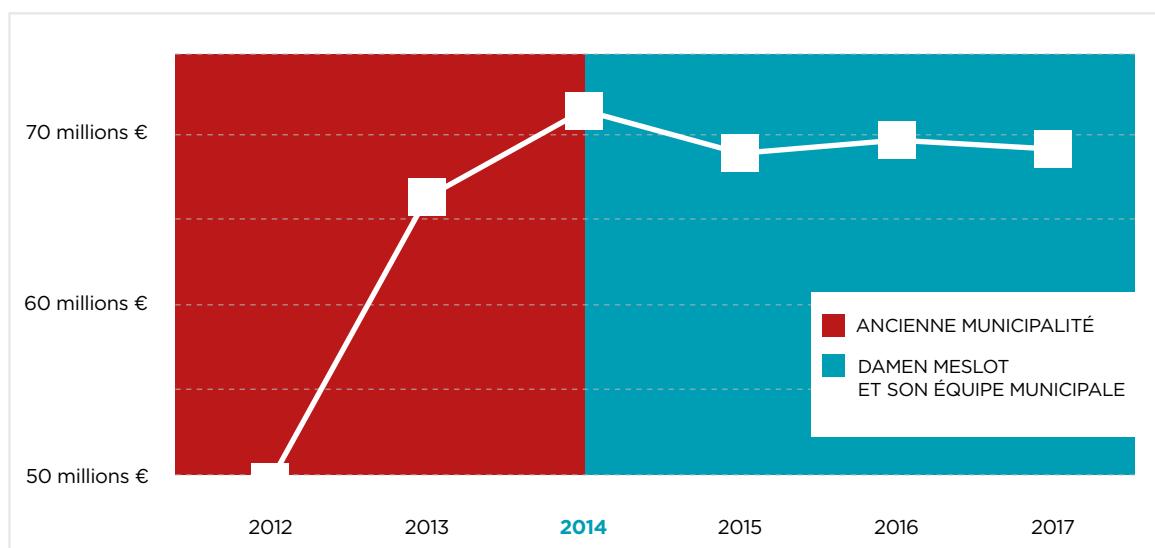
La gestion rigoureuse de la Ville de Belfort se traduit par une baisse des coûts de fonctionnement. Depuis 2014, les charges de personnel sont ainsi maîtrisées avec, en 2018, une baisse de 1,3 million d'euros par rapport à 2017 (soit -1,92 %) et ce malgré la reprise des contrats aidés à la suite du désengagement de l'État.

Les dépenses de personnel, qui représentent 60 % du budget de fonctionnement, sont ajustées au plus près des besoins réels de la Ville. Ainsi, depuis 2014, le service public s'est vu amélioré et souvent récompensé (Afnor, Qualiville, Sourire de France...) sans coûter un 1 € supplémentaire aux contribuables belfortains.



## LA VILLE REMBOURSE SES DETTES

La dette de l'ancienne majorité était de 71,8 millions d'euros en 2014. Elle a été stabilisée à un niveau inférieur, de l'ordre de 69,5 millions d'euros en 2017, tout en maintenant les investissements : plus de 45 millions depuis trois ans. La dette de la Ville ne comprend aucun emprunt toxique : celle-ci est saine et sécurisée.



## CAPACITÉ D'AUTOFINANCEMENT : + 1,5 MILLION D'EUROS

Le budget 2018 de la Ville est marqué par le retour à une capacité d'autofinancement de 1,5 million d'euros. Cette capacité d'autofinancement permet à la collectivité d'investir dans l'amélioration du cadre de vie des Belfortains avec ses

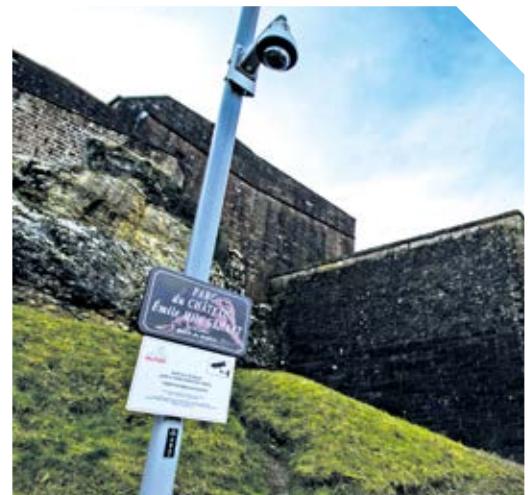
ressources propres. Grâce à cela, la majorité municipale va pouvoir conserver un haut niveau d'investissement en 2018 : 15,7 millions d'euros seront ainsi dédiés aux travaux et projets structurants et participeront à l'attractivité de la Ville.

**4,1 millions d'euros pour soutenir les associations locales**

Malgré les baisses des dotations de l'État, la Ville de Belfort soutient massivement les associations locales, à hauteur de 4,1 millions d'euros en 2018.

## BUDGET 2018

# 15,7 MILLIONS D'EUROS INVESTIS POUR LE CADRE DE VIE ET L'ATTRACTIVITÉ DE LA VILLE



► MALGRÉ UNE BAISSE DES DOTATIONS DE L'ÉTAT, LA VILLE DE BELFORT POURSUIT LA DYNAMIQUE D'INVESTISSEMENTS PORTÉE DEPUIS TROIS ANS AU BÉNÉFICE DES BELFORTAINS.



### LE MOT DE L'ÉLU

**JEAN-MARIE HERZOG**  
Adjoint au maire chargé de l'urbanisme et des travaux

*« Notre capacité d'investissement est contrainte par une baisse des dotations de l'État mais notre volonté est réelle et se traduit par des investissements ambitieux. Tous les quartiers, sans exception, bénéficient de cette ambition municipale. Les écoles vont faire l'objet d'importants travaux, l'accessibilité est aussi un enjeu et un investissement pour notre ville. Tout comme l'éclairage public, qui demain, permettra de faire des économies. Toute l'équipe municipale est mobilisée pour Belfort. »*

## ► LES PRINCIPAUX INVESTISSEMENTS 2018

 VIDEOSURVEILLANCE  
**150 000 €**

 RESTRUCTURATIONS  
DES STADES  
ET GYMNASES  
**490 000 €**

 PARCS - JARDINS  
KIOSQUE DE  
LA ROSERAIE  
**396 000 €**

 QUAI VALLET  
**600 000 €**

 HÔTEL DU  
GOUVERNEUR  
**1,3 M€**

 CRÈCHE  
BELFORT NORD  
**1,2 M€**

 TROTTOIRS  
DE L'AVENUE  
JEAN JAURÈS  
**155 000 €**

# UN RENFORT CANIN POUR LES POLICIERS



**La Police municipale a un nouvel agent ! Un agent à quatre pattes : un berger belge malinois a rejoint l'équipe en début d'année. La brigade cynophile vient étoffer le service, composé actuellement de 28 policiers.**

Il est très vite devenu la mascotte du service. Un malinois de bien-tôt deux ans vient d'intégrer l'équipe de la Police municipale belfortaine à laquelle appartient son maître. Avec lui, la Police mu-

nicipale de Belfort est désormais dotée d'une équipe cynophile composée de deux agents formés à ces missions. Un troisième policier municipal, qui dispose déjà d'une expérience des missions cynophiles en gendarmerie, rejoindra prochainement cette équipe.

**UNE 4<sup>e</sup> ÉQUIPE DE POLICIERS**  
**En 2014, la Police municipale comptait onze agents. Ils sont actuellement 28 et assurent leurs missions 6j/7. L'objectif du Maire est d'embaucher encore quatre policiers cette année, afin de créer une 4<sup>e</sup> équipe et de pouvoir assurer une présence de terrain 7j/7 et jusqu'à minuit tous les jours.**

## INTERVENTION LORS DE RIXES OU D'ATTROUPEMENTS

La présence de ce chien de défense vient renforcer le dispositif global mis en place par le Maire pour assurer la sécurité des Belfortains et la tranquillité publique. « *L'animal a un pouvoir dissuasif. Toujours muselé, il est appelé lors de troubles à l'ordre* »

*public* » explique Gérard Piquepaille. Il intervient sur des rixes ou attroupements à la fois en protection des agents et pour disperser les groupes. Sa simple

présence permet de calmer les esprits échauffés ou alcoolisés. Si besoin, le chien aide à interroger des fuyards car il est formé pour faire tomber un individu qui prend la fuite.

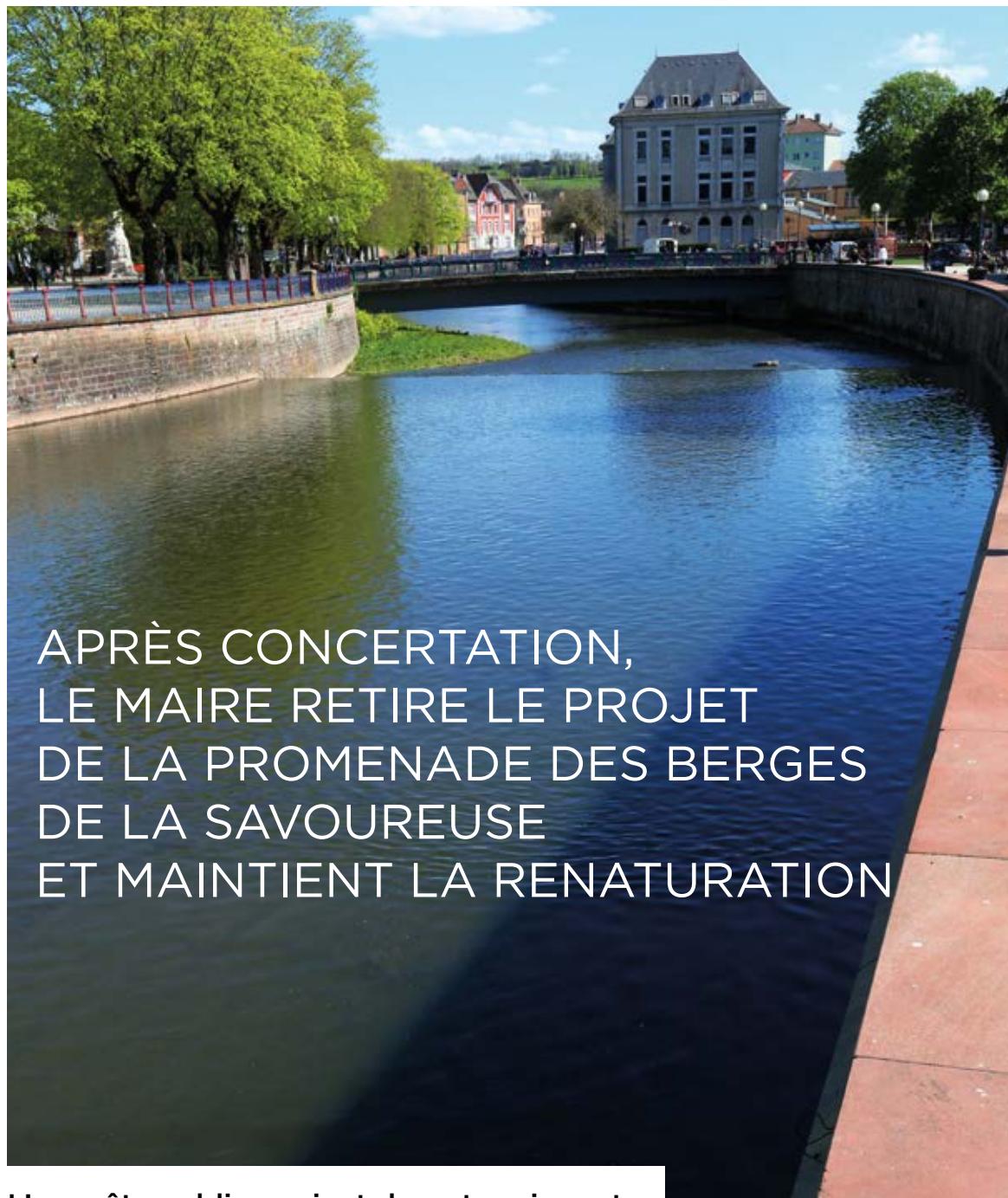
La Police municipale belfortaine a également étoffé ses moyens avec une 3<sup>e</sup> moto et une 4<sup>e</sup> voiture.



## LE MOT DE L'ÉLU

**GÉRARD PIQUEPAILLE**  
*Adjoint au maire chargé de la sécurité*

*« Cet animal est un excellent collaborateur pour les policiers municipaux. La présence de la brigade canine permet de couvrir désormais l'intégralité des besoins du service puisque nous avions déjà des patrouilles pédestres, cyclistes et motorisées. Nous fonctionnons en très étroite collaboration avec la Police nationale. Si elle a besoin du renfort du chien et de ses deux maîtres, elle en dispose sans problème. »*



## APRÈS CONCERTATION, LE MAIRE RETIRE LE PROJET DE LA PROMENADE DES BERGES DE LA SAVOUREUSE ET MAINTIENT LA RENATURATION

**L'enquête publique vient de se terminer et le Maire, Damien Meslot, a pris connaissance des avis et remarques que vous avez été nombreux à lui faire parvenir.**

Dans le cadre du projet d'aménagement des berges et de la renaturation du lit de la Savoureuse, l'enquête publique s'est terminée le 10 février 2018.

Cette concertation a permis aux Belfortains de s'exprimer sur le sujet. « *Dès le départ du projet, j'ai été très attaché à ce qu'une large concertation avec la population soit menée* » annonce le Maire de Belfort, Damien Meslot.

« *J'ai pris connaissance des avis et remarques. J'ai rencontré beaucoup de Belfortains qui m'ont fait part de leur ressenti et j'ai pu constater que ce projet ne rencontre pas l'assentiment d'une majorité d'entre vous. Comme, depuis 2014, rien ne se fait plus sans les Belfortains, j'ai décidé de retirer ce projet de la promenade des berges de la Savoureuse. Seule la renaturation de la rivière, qui est une obligation légale, sera réalisée* » conclut Damien Meslot.

## DES ARBRES DANS LA VILLE

À la fin de l'hiver, les arbres dénudés laissent apparaître leur ramure naturelle et plus ou moins régulière. Cependant, certains arbres ont des silhouettes bien différentes car ils sont conduits en taille architecturée. Cette forme artificielle est obtenue et maintenue par des tailles répétées et prédéterminées.



Tilleuls du Théâtre Granit

Au gré de vos déplacements dans les rues de Belfort, vous pourrez remarquer les platanes de la rue de la 1<sup>re</sup> Armée Française taillés tous les ans en plateau ; les tilleuls du jardin du 700<sup>e</sup> conduits en rideau ; les jeunes platanes du faubourg de France en tonnelle ; tandis qu'au square Emile Lechten, les platanes en plateau donnent sur la rue de Mulhouse.

Pour mémoire, la directive européenne du 23 octobre 2000, qui vise à rétablir le bon état des rivières, contraint la Ville de Belfort à un grand plan de renaturation du lit de la Savoureuse.

Le projet de renaturation vise à restaurer la continuité écologique et à permettre aux poissons de circuler librement, en amont et en aval de la rivière. Actuellement, dans la Savoureuse, des barrages empêchent la remontée des truites et autres cyprinidés lorsque le niveau de l'eau est trop bas.



Tilleuls du Jardin du 700<sup>e</sup>

# LE COUP DE JEUNE DU SQUARE GÉANT

**Victime de son succès, le parc du faubourg de Montbéliard est dégradé. Il va être repensé et réaménagé. Les jeux seront regroupés sur une aire, côté école.**

Très apprécié des habitants du quartier et surtout des enfants, le square François Géant est victime de sa très forte fréquentation. Les plantations et pelouses réalisées en 2010-2012 lors de la restructuration du site n'ont pas résisté à cette forte affluence. Les riverains et usagers du parc ont sollicité la Ville afin que ce lieu soit réaménagé. Une réunion de concertation s'est tenue sur le site et un projet de restructu-

ration a été engagé. L'usage du parc va être repensé en lui donnant une fonction plus centrée sur le jeu, tout en conservant son aspect paysager par des plantations protégées sur sa périphérie.

## PELOUSE SYNTHÉTIQUE À LA PLACE DU SABLE

Les jeux seront regroupés sur la partie située sur le côté école Victor Hugo du square.



Cette aire dédiée sera clôturée et pour le confort des enfants, le sable sera remplacé par une pelouse synthétique.

tourés de bordures parisiennes. Au cœur de cet espace végétal, le hêtre classé arbre remarquable sera protégé à son pied d'une couche d'écorces de bois.

L'aire située côté faubourg de Montbéliard, où se trouve actuellement le toboggan, sera aménagée en un petit terrain de football équipé de deux buts. Ce terrain sera lui aussi clôturé et recouvert de pelouse synthétique.

Les plantations seront maintenues et confortées, mais limitées à la périphérie du square. Les deux carrés de pelouse, côté faubourg de Montbéliard, seront en-

Pour parfaire l'aménagement, les allées ne seront plus en sable mais recouvertes d'un enrobé perméable de teinte beige clair. Les travaux seront réalisés avant les grandes vacances. Ils devraient s'échelonner sur dix semaines.



**COÛT DE L'OPÉRATION  
125 000 €**

## LE MOT DE L'ÉLU

### YVES VOLA

Adjoint au maire chargé du développement durable, du cadre de vie et des parcs et jardins

*« Les habitués du square François Géant ont demandé à ce que ce parc soit rénové. La municipalité, toujours soucieuse des attentes de ses habitants, va réaliser ce nouvel aménagement. Il a été pensé en totale concertation avec ses utilisateurs. Selon leur souhait, le parc se composera désormais de deux parties, l'une dédiée aux jeux et l'autre à la promenade. »*



# PLUS DE MILLE NOUVEAUX ROSIERS



## Les plantations de rosiers et la mise en sable des allées s'achèveront au printemps au square de la Roseraie.

Le chantier de restructuration du square de la Roseraie a débuté en septembre dernier avec l'arrachage des rosiers, le remplacement de la terre et la création de nouvelles structures pour les bordures métalliques. Le square avait bien besoin de cette cure de jouvence : la dernière rénovation datait de 1993.

C'est plus de 1100 rosiers de 115 variétés qui seront plantés en remplacement. Tous les nouveaux plants proviennent d'un pépiniériste de la région et une vingtaine sont des variétés régionales dont certaines sont en voie de disparition.

Ils voisineront avec les plantes vivaces installées sur les plates-bandes et ils seront désormais rangés par harmonies de couleurs. Le nom de chaque rosier sera indiqué. Le réaménagement du square s'achèvera avec le sablage des allées et les dernières plantations, au printemps.

## ARROSAGE AUTOMATIQUE

**Ce chantier a permis de mettre en place un système intégré d'arrosage automatique des rosiers, par goutte à goutte. Ce système précis permet de réaliser des économies d'eau. Dans un souci de préservation des ressources naturelles, l'eau de pluie pourra être utilisée en cas de restriction d'arrosage.**

# UN JARDIN ACCESSIBLE À L'ÉTANG DES FORGES

**Un jardin partagé est en cours de création au cœur des jardins familiaux. Il sera ouvert et adapté à tous. Les personnes âgées ou atteintes d'un handicap moteur sensoriel ou mental qui souhaitent jardiner, pourront le faire au jardin partagé de l'étang des Forges.**



Ce jardin est conçu autour de deux grands pôles : un espace potager et un verger arboré et fleuri. L'aménagement principal sera composé d'une aire de jardinage qui intégrera un abri de jardin de 6 m<sup>2</sup>, une aire d'accueil avec tables et bancs, des bacs de jardinage surélevés, des plates-bandes cultivées surélevées par des bordures bois et des circulations larges pour permettre les déplacements.

Une allée permettra de cheminer au cœur du potager vers différents lieux du jardin offrant une succession d'ambiances variées : bosquet d'arbisseaux à fruits comestibles, noisettes, nèfles, amélanches, cornouilles, saules et plantes de lieux humides, pré fleuri, verger, arbustes à fleurs et à fruits pour les oiseaux et la petite faune.

Pour un accès facile, une aire de stationnement pouvant accueillir huit véhicules sera aménagée à l'entrée du jardin.

Les travaux ont débuté fin décembre sur un espace libre, à proximité du sentier de la Roselière et au milieu des jardins familiaux. Le jardin sera opérationnel dès ce printemps.

L'objectif est d'offrir aux Belfortains un espace public ouvert. « *Les personnes âgées autonomes pourront venir jardiner, planter des légumes* » précise Frieda Bacharetti, conseillère municipale déléguée chargée du projet « *Bien vieillir à Belfort* », à l'origine de cette réalisation. « *Les personnes en fauteuil roulant pourront elles aussi jardiner puisque certains bacs*

*seront surélevés pour permettre l'accès. Ce site sera également accessible aux malvoyants.* »

Cet aménagement s'inscrit dans une démarche d'accessibilité de l'étang des Forges, avec le souhait d'obtenir la labellisation « *Tourisme et Handicap* ». Il se fera dans la continuité des nombreux aménagements réalisés ces dernières années sur ce site : terrains de tir à l'arc, pontons de pêche et tables de pique-nique pour les personnes à mobilité réduite, tables de lecture adaptée au public en difficulté.



Le jardin accessible sera installé aux cœur des jardins ouvriers.

## PARTENARIATS

**Ce projet a été construit avec l'Association des jardins ouvriers, l'Association des paralysés de France, l'Association Valentin Haüy, l'Office pour les aînés de Belfort, les services Espaces verts et Environnement de la Ville et du Grand Belfort.**

**Des partenariats avec plusieurs structures et associations sont en cours de création pour faire vivre et entretenir cet espace.**



**COÛT DU PROJET  
50 000 €**



## 4 FLEURS

Belfort a conservé ses quatre fleurs dans le dernier palmarès des villes et villages fleuris. La Cité du Lion et Rougegoutte se maintiennent dans le club très fermé des neuf communes de Franche-Comté titulaires de la distinction suprême. Une vraie reconnaissance du travail effectué par les agents du service des Espaces verts de la ville.



# DES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE... ET D'ARGENT

**La Ville remplace progressivement les chaudières vétustes des bâtiments publics par de nouvelles, plus économies à tous points de vue.**

Une centaine de bâtiments publics est équipée de chaudières au gaz. Leur entretien est régulier et leur renouvellement périodique. L'objectif est multiple : le remplacement des chaudières vétustes par des modèles plus récents à condensation permet des économies d'énergie conséquentes. Et ce n'est pas tout : le gain financier est de l'ordre de 10 à 15% sur les consommations de gaz. À ce double effet s'ajoute une baisse des émissions de gaz à effet de serre, un autre aspect non négligeable. Sur le budget 2017, les chaudières de

l'école maternelle Victor Hugo et du Centre technique municipal (CTM) de la rue des Carrières ont été changées. Par ailleurs, les chauffages électriques de la maison de quartier Lucien Berche et

de la maison du rock, au Fort Hatry, ont été rénovés. En 2018, cinq chaudières doivent être renouvelées dans les écoles élémentaires Victor Hugo et Châteaudun, au groupe scolaire Louis Aragon, au

CFA, ainsi qu'à l'Hôtel de Ville. Enfin, à la Citadelle, la dernière installation au fioul sera remplacée par une pompe à chaleur électrique air/eau.

## À NOTER

**Chaque chaudière nouvelle est équipée d'une Gestion technique centralisée (GTC) qui permet de piloter à distance les installations, d'affiner les réglages et d'être alerté en temps réel de la plupart des pannes techniques. Un vrai plus en terme de confort des usagers.**

## SIX CHAUFFERIES MODERNISÉES :



UNE ÉCONOMIE DE  
**39 300 €/AN**



UN BUDGET « GAZ »  
ANNUEL MOYEN DE  
**157 700 €**



UNE BAISSE DES ÉMISSIONS  
DE GAZ À EFFET DE SERRE  
**146 TONNES DE CO<sub>2</sub>/AN**

CITADELLE :  
**21 500 €/an**

CFA :  
**5 000 €/an**

HÔTEL DE VILLE :  
**4 900 €/an**

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE VICTOR HUGO : **3 300 €/an**

GROUPE SCOLAIRE LOUIS ARAGON : **2 900 €/an**

ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE CHÂTEAUDUN : **1 700 €/an**

*« La Ville de Belfort dispose de 120 bâtiments équipés de chaudières. 30 de ces établissements sont de gros consommateurs de fluides : eau, gaz et électricité. L'objectif du plan de modernisation des chaudières mis en place par la Ville est d'économiser les frais de fonctionnement de ces 30 bâtiments et de réduire leur consommation de 18 %. Ce qui représente une somme conséquente, dans la mesure où le budget eau, gaz et électricité de la Ville se monte à 3 millions d'euros par an.*

*Il nous faut aussi tenir compte de la hausse annoncée des tarifs de l'énergie, qui viendra augmenter encore nos frais si nous n'agissons pas efficacement.*

*L'action de notre municipalité est globale. Le système de chauffage de la salle des fêtes a ainsi été modifié pour gagner en efficacité en chauffant selon les besoins et non plus en permanence. Nous avons aussi modernisé l'éclairage public avec des Leds : les 2,2 millions d'euros investis ont permis une économie de fonctionnement de 200 000 €/an. »*

**JEAN-MARIE HERZOG**  
Adjoint au maire chargé de l'urbanisme et des travaux

# DES BORNES POUR RECHARGER LES VÉHICULES ÉLECTRIQUES

**Le parking de la Résistance dispose désormais de quatre prises de recharge pour véhicules électriques. D'autres implantations suivront.**

Agir pour le développement durable est une priorité municipale et passe par la mise en place de modes de déplacements moins polluants : transports en commun, vélos ou encore véhicules électriques. Sur ce dernier point, la Ville de Belfort agit et investit avec Territoire d'Énergie 90, ex-SIAGEP 90 (Syndicat intercommunal d'aide à la gestion des équipements électriques du

Territoire). Cette structure gère le déploiement et la maintenance d'infrastructures de recharge pour véhicules électriques et hybrides rechargeables sur l'ensemble du Territoire de Belfort.

## 40 BORNES SUR TROIS ANS SUR LE DÉPARTEMENT

Une quarantaine de bornes seront installées d'ici trois ans sur le département dont une dizaine sur la commune de Belfort. L'objectif est de créer un maillage pour compléter l'offre de bornes de recharge déjà existantes, au niveau de deux zones commerciales (Leclerc et Auchan) et du parking des 4 As et ainsi de répondre à un besoin accru des usagers.

À ce jour, dix sites possibles ont été définis à Belfort et la première implantation est effective : deux bornes de recharge accélérée ont été installées sur le parking de la Résistance, à l'angle du boulevard du maréchal Joffre. Ces deux bornes disposent de quatre places de stationnement. L'usager peut ainsi faire l'appoint de ses besoins en énergie en une ou deux heures, le temps de faire ses courses. Il faut compter trois ou quatre heures pour une recharge complète. Attention, le stationnement sur ces places réservées est limité à la durée de la charge.

Une plateforme interactive permet notamment de pré-réserver une borne, de payer sa charge et

## EN CHIFFRES

### 10 sites

Dix sites sont envisagés pour une implantation possible de bornes de recharge pour voitures électriques à Belfort : les parkings de la Résistance, de l'Arsenal, de la place de la République, de l'Hôtel du Gouverneur, de General Electric et dans les rues de Marseille, du général Emile Béthouart, Roger Salengro, Franklin Roosevelt, Edouard Belin.

de recevoir une alerte par SMS lorsque la charge est achevée.

L'objectif de ce déploiement est d'encourager les particuliers à acquérir ce type de véhicules non polluant. La plupart des propriétaires de véhicules électriques habitent en pavillon et disposent d'une borne de recharge mais la présence de prises en ville est rassurante pour éviter la panne sèche.

## LA VILLE DE BELFORT ROULE AUSSI À L'ÉLECTRIQUE

La Ville de Belfort dispose d'une vingtaine de véhicules électriques, dont sept pickup utilisés pour la propreté urbaine et les espaces verts. Ils sont affectés à différents services disposant tous d'une borne de recharge. Les agents du

service du courrier utilisent également un véhicule électrique pour assurer les liaisons entre les bâtiments municipaux. À chaque fois qu'un véhicule municipal doit être remplacé, la question de l'achat d'un véhicule électrique est posée.



# BELFORT, UNE VILLE QUI PENSE AUX VÉLOS

**La Ville a obtenu le renouvellement du label national « Territoire vélo » qui la valorise auprès des cyclotouristes comme une ville accueillante et adaptée à leurs pratiques.**

Fin 2014, la Ville de Belfort a obtenu le label « Ville vélotouristique » de la Fédération Française de Cyclotourisme (FFCT). Ce label, valable trois ans et qui a été renommé depuis « Territoire Vélo », est signe que notre ville offre aux pratiquants du vélo un accueil, des services et des équipements

adaptés à la pratique du cyclotourisme. Les animations et les actions autour du vélo, comme le Belfort Rétro Vélo Tour, sont aussi des éléments forts qui ont séduit le jury. Le cyclotourisme est devenu une filière touristique importante en France : c'est la 2<sup>e</sup> destination mondiale en termes

de tourisme à vélo, derrière l'Allemagne. À Belfort, on compte, par exemple, 25 000 passages pour le mois d'août 2017 sur la promenade François Mitterrand.

La Ville met en place des actions de promotion du vélo comme le Belfort Retro Vélo Tour.



# LA VILLE DE BELFORT SIMPLIFIE LE STATIONNEMENT DES ABONNÉS

**Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2018, finis les zones et les quotas pour les abonnés. Le renouvellement des abonnements devient plus simple et peut désormais se faire via l'application gratuite Paybyphone.**

## VOUS N'ÊTES PAS ENCORE ABONNÉ ?

Pour savoir si vous pouvez bénéficier d'un abonnement de stationnement, il faut au préalable en faire la demande. Pour cela, il faut se rendre à l'Hôtel de Police municipale muni de :

- ➊ un justificatif de domicile (ou un K-bis pour les commerçants) ;
- ➋ une copie de la carte d'identité pour les non-résidents à Belfort ;
- ➌ une copie de la carte grise du véhicule concerné.

Vous pouvez également effectuer votre demande directement en ligne sur le site [belfort.e-habitants.com](http://belfort.e-habitants.com).

Pour tout connaître sur les conditions d'abonnement, le règlement, les parkings... rendez vous sur notre site [Belfort.fr](http://Belfort.fr) rubrique Cadre de vie > Vie quotidienne > Stationnement.



## PAYER VOTRE ABONNEMENT

Une fois votre demande acceptée, pour payer ou renouveler votre abonnement (annuel, trimestriel ou mensuel), plus besoin de se déplacer ! Le renouvellement peut se faire directement depuis votre smartphone avec l'application gratuite Paybyphone (iPhone et Android) ou sur le site [belfort.e-habitants.com](http://belfort.e-habitants.com) en utilisant les codes tarifs suivants :

- ➊ Abonnement résident : 90021
- ➋ Non résident (lundi à vendredi) : 90022
- ➌ Non résident (lundi à samedi) : 90023

Votre abonnement sera automatiquement reconnu grâce à votre plaque d'immatriculation (à renseigner dans l'application).

## PARKINGS PUBLICS GRATUITS LE VENDREDI SAINT

Le Vendredi saint, jour férié en Alsace et en Suisse, sera fêté le 30 mars. À cette occasion, tous les parkings publics de Belfort seront gratuits.

**PLAN DE STATIONNEMENT DISPONIBLE SUR [WWW.BELFORT.FR](http://WWW.BELFORT.FR)**

## Finis les cartons !



La plaque d'immatriculation sert d'identifiant lors des contrôles. Un véhicule = un abonnement sur tous les parkings, hors zones rouges.

## INFOS+

En cas de problème, contacter la Police municipale au 03 84 54 27 00  
14 rue du général Strolz, Belfort

# LA FOURRIÈRE ANIMALE : UN SERVICE PUBLIC

**On pense généralement à l'aspect « capture » de la fourrière animale, alors qu'elle est un vrai service public.**

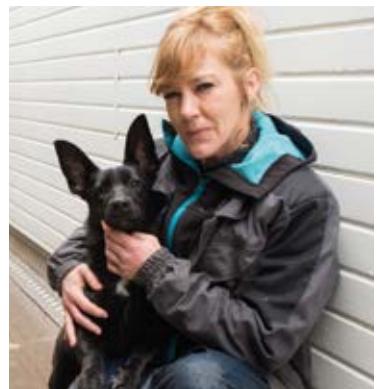
La fourrière animale assure la prise en charge, la garde et l'entretien des chiens et des chats errants ou saisis par les garde-nature, garde-champêtre, sapeurs-pompiers ou policiers municipaux.

Les animaux capturés sont conduits au local de la fourrière et sont enregistrés. Les agents

disposent alors de huit jours ouvrés pour retrouver leur propriétaire. Tous les animaux identifiés retrouvent leurs maîtres. Les chiens non identifiés sont confiés à une SPA de la région pour y être proposés à l'adoption.

Il en va de même pour les chats sociables ; ceux sauvages ou harets sont stérilisés, identifiés

et remis en liberté sur des sites dédiés. En tant que prédateurs naturels des rongeurs, les chats ont un rôle important à jouer. Seuls les animaux gravement blessés et qui ne peuvent être soignés sont euthanasiés afin de leur éviter des souffrances inutiles. 450 à 500 animaux sont pris en charge chaque année, dont une majorité de chats.



## INFOS+

Le site internet de la fourrière animale est mis à jour régulièrement : [fourriereanimale90.fr](http://fourriereanimale90.fr)

# UN CFA MODERNE ET DYNAMIQUE

**La restructuration des différents ateliers du Centre de formation d'apprentis municipal Jackie Drouet est achevée. Le laboratoire boulangerie est le dernier à avoir été entièrement refait.**

Le CFA municipal est installé dans le quartier des Glacis depuis le début des années quatre-vingt. Il a été réorganisé au début des années 2000, avec la création d'un 4<sup>e</sup> bâtiment dédié à la restauration. Cette ouverture a permis de lancer, par la suite, la restructuration de tous les ateliers existants. Les ateliers ont été restructurés progressivement : pâtisserie, boucherie, mécanique puis coiffure, en 2014. Pour clore la restructuration du site, le laboratoire boulangerie a

été entièrement rénové l'an passé. « L'espace total est inchangé mais il a été adapté aux besoins des jeunes et des professionnels et le gain, en terme de fonctionnalité, est très apprécié » souligne Mustapha Lounès, Adjoint au maire chargé du CFA.

## MATÉRIEL NEUF

Des vestiaires ont été créés ainsi que des espaces différenciés, dont un espace viennoiserie réfrigéré. Tout le matériel est neuf.



## LE CFA EN CHIFFRES

### 9 métiers

**boulangerie, pâtisserie, chocolaterie, boucherie, cuisine, service de restauration, mécanique automobile, coiffure, vente.**

### 19 diplômes

**préparés, de niveau 4 et 5. Du CAP au Bac professionnel en passant par le brevet professionnel.**

### 528 apprentis

**au 1<sup>er</sup> janvier 2018 : la moitié est originaire du Territoire de Belfort, l'autre vient essentiellement des départements limitrophes.**

## INFOS+

CFA municipal Jackie Drouet  
2 rue René Cassin.  
Tél. : 03 70 04 80 80  
cfa.mairie-belfort.com



**COÛT DE LA RESTRUCTURATION  
400 000 €**

**FINANÇÉS POUR MOITIÉ VILLE DE BELFORT ET CONSEIL RÉGIONAL DE BOURGOGNE FRANCHE-COMTE.**

# CINQ LIEUX POUR S'AMUSER PENDANT LES VACANCES

**Les activités proposées par la Ville sont diverses et variées pour occuper au mieux les écoliers durant les congés scolaires.**

Les élèves de primaire, âgés de 3 à 11 ans, sont pris en charge dans les structures d'accueil de loisirs de la Ville, tous les mercredis après-midis et à chaque période de vacances. Pour les mercredis, les inscriptions sont possibles toute l'année, en fonction des besoins de garde des parents.

## INSCRIPTIONS

Les inscriptions pour les vacances de Pâques, du 9 au 20 avril, seront prises du 19 au 30 mars.

Pour les vacances scolaires, les inscriptions se font à chaque période, sur des dates définies. Les enfants sont accueillis sur cinq sites, à la demi-journée ou à la journée, avec ou sans le repas de midi : Clae Aragon, Centre Bartholdi, ludothèque des Glacis, Maison de l'enfance, La souris verte. Les inscriptions se font auprès des directeurs de centres, sauf pour Bartholdi où elles sont prises au service éducation de la mairie. Elles peuvent également être faites en ligne sur l'espace famille. Les tarifs sont fonction du quotient familial.



Pour chaque période de vacances, un thème commun aux cinq centres est choisi sur des sujets très divers : les sports d'hiver, les dinosaures, la nature, le Moyen-âge... Autour de ce thème, des temps d'échange et de partage sont organisés, réunissant les enfants de tous les centres.

Une activité cuisine est toujours au programme des vacances.

## INFOS+

Renseignements au service éducation de la mairie, au 03 84 54 25 23  
espace famille : belfort.fr rubrique éducation/famille

## QUARTIER BOUGENEL

# LES URBAIN DES BOIS ATTAQUENT

**Quel aménagement éphémère installer sur la place de Franche-Comté ? Les habitants sont invités à réfléchir à la question avec les designers de l'association Urbain des bois.**



Les Urbain des Bois, Philippe Quinza et Samuel Feltre

Les cubes de la place de Franche-Comté, dans le quartier Bougenel au centre-ville ont disparu. L'embellissement de cet espace se poursuit. L'adjoint aux travaux, Jean-Marie Herzog, étudie de nouveaux aménagements. Mais en attendant, comment occuper cette place de manière positive ? C'est tout l'objet du travail effectué depuis cet hiver par Philippe Quinza et Samuel Feltre, les deux membres de l'association Urbain des bois.

Les deux Belfortains sont « *designers d'espace* ». Leur mission est de proposer et concevoir des aménagements urbains éphémères. À la demande de la Ville et en partenariat avec la Maison de Quartier Oïkos Jean Jaurès, le collège Arthur Rimbaud et le théâtre Granit, ils travaillent actuellement avec les habitants du quartier Bougenel sur des propositions d'installations provisoires ou ponctuelles sur la place de Franche-Comté. « *L'idée est vraiment que les habitants s'approprient cet espace selon l'utilité qu'ils y trouvent* » expliquent les deux artistes. « *C'est un travail collectif qui passe par le*

*recueil de souvenirs, d'éléments d'histoire du lieu et de données sur la vie quotidienne des riverains. »*

Le travail de collectes d'idées est lancé. Il va se poursuivre au printemps et devrait s'achever, d'ici cet été, par la réalisation à la fois d'un dossier contenant le fruit de ces études mais aussi la mise en place d'un aménagement éphémère. Un salon de lecture ? Un petit marché local ? Un espace de détente et de jeux provisoire ? Rien n'est décidé, c'est aux habitants de venir rencontrer les Urbains des bois pour définir le projet avec eux.

## INFOS+

Pour participer au projet, contacter les Urbain des bois : [assoc.urbaindesbois@gmail.com](mailto:assoc.urbaindesbois@gmail.com)  
Facebook : Urbain-des-bois  
Ils tiennent des permanences à l'annexe de la Maison de Quartier Oïkos Jean Jaurès à Bougenel, un vendredi sur deux de 13 h 30 à 17 h 30.

Prochaines dates programmées : les 9 et 23 mars, 6 et 20 avril, 5 mai

## GLACIS DU CHÂTEAU

## ABORDER LA PARENTALITÉ AUTOUR D'UN CAFÉ

Au « *café des parents* », tous les mardis matin, il est question d'éducation, mais aussi d'alimentation et de santé. Des activités manuelles sont aussi proposées.

Le « *café des parents* » organisé par la Maison de quartier Oïkos des Glacis du Château et les écoles Saint-Exupéry et Louis Aragon se tient en alternance dans les deux écoles du quartier. Tous les mardis de 8 h 30 à 10 h 30, une fois les enfants en classe, les parents sont invités à venir se retrouver autour d'un café. À chaque rencontre, un thème différent est abordé. Il s'agit toujours de parentalité au sens large : éducation, alimentation, santé... Les sujets sont choisis par les parents et des spécialistes interviennent au besoin.

Tous les parents sont les bienvenus. Jusqu'en mai, les volontaires participent à des ateliers menés par une créatrice d'objets en carton. Les objets réalisés seront vendus lors de Belflorissimo et l'argent collecté servira au financement d'actions pour les écoles.

## RÉSIDENCES

## ACCOMPAGNER LES ADULTES DE DEMAIN

La maison de quartier Oïkos Jacques Brel et le Point accueil solidarité (PAS) Carré Liberté accompagnent un groupe de dix jeunes des Résidences entre 12 et 14 ans pour un projet d'éducation à la citoyenneté.

De manière ludique, collective et conviviale, les jeunes sont amenés à s'interroger sur les grandes valeurs républicaines en se confrontant à l'Histoire de France, au patrimoine local, à la vie des institutions... Au cours de ce projet, les jeunes visiteront les institutions locales, rencontreront des élus, étudieront l'histoire de l'immigration à Belfort avec un historien et découvriront la Citadelle à travers un jeu de piste historique. Un séjour à Paris clôturera toute la démarche avec au programme visite de l'Assemblé Nationale, du Sénat et du Musée de l'immigration.

Esprit critique, ouverture aux autres, solidarité...

Gageons qu'à travers ce projet, ces « *adultes de demain* » s'approcheront ces valeurs qui contribueront au renforcement du lien social et du vivre ensemble.

## INFOS+

Maison de quartier  
Oïkos Jacques Brel  
3 rue Dorey  
Tél. : 03 84 21 19 28

## BELFORT NORD ET JEAN JAURÈS

## LES AIDES À L'AMÉLIORATION DE L'HABITAT

Un accompagnement technique et financier est proposé aux habitants des quartiers Belfort Nord et Jean Jaurès pour réaliser les travaux nécessaires dans leurs logements.



Aujourd'hui, la Ville de Belfort grâce au Grand Belfort encourage des rénovations du patrimoine bâti dans le secteur autour de l'avenue Jean Jaurès.

## À QUI S'ADRESSE CE DISPOSITIF ?

Votre logement est ancien ? Vous rencontrez des problèmes d'isolation, de chauffage, d'adaptation, de sécurité ?

Vous êtes propriétaire occupant de votre logement, propriétaire privé qui loue son logement ou qui souhaite remettre en location un logement vacant ? Vous êtes locataire ? Syndicat de copropriétaires ?

Si vous vous retrouvez dans ces questions, alors ce dispositif peut vous aider.

## LOCALEMENT, QUE VA PERMETTRE L'OPAH-RU SUR LE QUARTIER JEAN JAURÈS ?

La ville de Belfort soutenue par l'Anah (Agence Nationale de l'Habitat), et par le Grand Belfort a souhaité mener des actions de réhabilitation du parc privé ancien pour revitaliser son centre-ville et permettre aux propriétaires d'améliorer leurs conditions d'occupation ou celles de leurs locataires de manière qualitative en favorisant un certain type de travaux qui concernent :

- ▶ La lutte contre l'habitat indigne et indécent,
- ▶ L'amélioration énergétique des logements favorisant la réduction de la consommation énergétique,
- ▶ L'accessibilité et l'adaptation des logements des personnes âgées ou en situation de handicap suite à une perte d'autonomie,
- ▶ L'amélioration des logements locatifs du parc privé à loyers maîtrisés,

## ATTENTION

**Il est important de vous renseigner avant de démarrer votre projet et de commencer vos travaux.**

## DES AIDES CIBLÉES SUR UN PÉRIMÈTRE PRÉCIS

## LE PÉRIMÈTRE DE L'OPÉRATION



## INFOS+

Urbanis. Email : [belfort@urbanis.fr](mailto:belfort@urbanis.fr)  
Permanence tous les jeudis de 10 h à 13 h et de 14 h à 17 h au 154 avenue Jean Jaurès, dans le local de l'UNPI 90

## MURMURES DES GLACIS

Les animatrices de la Maison de quartier Oïkos des Glacis du Château ont relancé le petit journal du quartier réalisé autrefois par l'association Passerelles. Entièrement rédigé par des habitants, associations et structures du quartier, grand format et tout en couleur, ce journal a pour but de mettre en avant les

actions menées dans le quartier. Il est imprimé à 1 200 exemplaires et déposé dans les boîtes aux lettres par des bénévoles. Le cinquième numéro de « Murmures des Glacis » vient d'être distribué. Il revient largement sur l'enquête menée à l'automne dernier auprès des habitants. Les remarques,

souvenirs et souhaits collectés lors de ces rencontres ont été mis en dessins par les habitants au cours d'un stage d'illustration de BD, durant les vacances de Noël. Le fruit de ce travail est superbe et sera exposé dans les locaux de la maison de quartier. Mais il est déjà, en partie, dans « Murmures des Glacis ».



## INFOS+

Maison de quartier Oïkos des Glacis du Château  
22 avenue de la Laurencie.  
Tél. : 03 84 26 42 33

# AUTONOMIE : UN NOUVEL ESPACE ET UNE ÉQUIPE RESSERRÉE

**Les services de soutien à domicile du CCAS ont emménagé dans de nouveaux locaux plus vastes et mieux adaptés. Les usagers ont désormais un interlocuteur unique pour répondre à leurs différents besoins.**

La population vieillit : 20% des Belfortains ont plus de 60 ans. Les services de soutien à l'autonomie se développent pour répondre à une demande et des besoins grandissants. C'est le cas au CCAS où des actions sont menées pour offrir sans cesse un meilleur service aux seniors

et aux personnes en situation de handicap. Le dernier changement concerne les services de soutien à domicile. Les services de soins infirmiers (toilettes et soins corporels), d'aides et de soutien (travaux d'entretien, ménage, courses, repas, lever/coucher, démarches administra-

tives...) et de repas sont installés depuis le 1<sup>er</sup> janvier dans un espace plus vaste au 6<sup>e</sup> étage de la tour A des 4 As. Un simple déménagement puisque ces services étaient auparavant au 3<sup>e</sup> étage de la même tour. L'objectif est de proposer aux usagers, dans le cadre d'un service polyvalent d'aide et de soins à domicile, un interlocuteur unique afin de mieux coordonner les interventions entre aides et soins.

Les personnels du CCAS sont qualifiés et suivent régulièrement des formations. Ils interviennent 7j/7 auprès des bénéficiaires des différents services. Une équipe est également spécialisée dans la prise en charge de malades d'Alzheimer au stade précoce de la maladie.



## À SAVOIR

**Un contact unique pour tous les besoins au 03 70 04 81 91**

## DES ATELIERS POUR TRAVAILLER SA MÉMOIRE

La première expérience, menée de novembre 2017 à janvier 2018 initiée à la suite du Salon des seniors a été un succès. Le CCAS a donc décidé de renouveler l'opération. Ainsi, des « ateliers mémoire » auront lieu dans ses locaux situés 1 faubourg des Ancêtres, dix vendredis consécutifs, à partir du vendredi 30 mars.

Ces séances seront animées par un agent du CCAS formé dans le cadre du programme P'EPS EUREKA. Elles s'adressent aux Belfortains de plus de 55 ans et visent à comprendre comment fonctionne la mémoire. Des exercices pratiques permettront d'évaluer les ressources psychologiques et apprendre à mieux se connaître. Cela passe par différents facteurs : une alimentation équilibrée, le respect des cycles de sommeil, une activité physique régulière, des liens sociaux...

## INFOS+

Pour s'inscrire, contacter le service santé du CCAS au 03 84 54 56 66. Coût des dix séances de 2 h 30 : 20 €

# DES FICHIERS DE VACCINATION TOUJOURS À JOUR

## Les obligations de vaccination ont évolué.

Jusqu'ici, seuls la diphtérie, le tétanos et la poliomyélite étaient imposés dans le calendrier vaccinal. Désormais, huit nouveaux vaccins, jusque-là uniquement « recommandés », sont rendus obligatoires par le gouvernement pour les enfants de moins de 2 ans nés à partir du 1<sup>er</sup> janvier

2018 : coqueluche, hépatite B, rougeole, oreillons, rubéole, bactérie Haemophilus influenzae, pneumocoque, méningocoque C.

Ces onze vaccins seront indispensables à l'enfant pour être admis en collectivité (crèche, école...). Pour laisser un temps

d'adaptation, les premières vérifications n'auront lieu qu'à partir du 1<sup>er</sup> juin 2018. Le CCAS propose des séances de vaccination dans ses locaux du 1 faubourg des Ancêtres le jeudi de 17 h 30 à 18 h 30 tous les 15 jours (sauf pendant les vacances scolaires), pour les enfants de plus de 6 ans et les adultes. Le CCAS tient le fichier

de vaccination des Belfortains à jour et informe les familles des vaccins à faire.

## INFOS+

Les prochaines dates des permanences de vaccination au CCAS : 15 et 29 mars, 26 avril, 17 et 31 mai

# DIFFICULTÉS FAMILIALES ? HERA EST LÀ !

**Les professionnelles de l'association HERA viennent en aide aux familles rencontrant des difficultés passagères. Tous les Belfortains ayant des enfants de moins de 16 ans peuvent solliciter leur intervention pour un soutien ponctuel.**

Toutes les familles peuvent être confrontées à des difficultés temporaires. Elles peuvent être liées à une grossesse, une naissance, une maladie (celle d'un parent ou d'un enfant), une famille nombreuse, une situation de rupture, de deuil, d'absence momentanée du père ou de la mère, de monoparentalité...

Pour faire face à ce type de situations qui fragilisent la structure familiale, l'association HERA travaille en étroite collaboration avec ses financeurs que sont le Conseil Départemental du Territoire de Belfort et la CAF.



Les professionnels employés par HERA sont formés spécifiquement pour aider les familles et sont inscrites dans le nouveau schéma départemental 2017/2021

de la Prévention et de la Protection de l'Enfance.

Cette aide peut se concrétiser par la prise en charge des enfants, une aide aux devoirs, un soutien à la parentalité, des activités vers l'extérieur du domicile,

un soutien dans l'organisation du quotidien (tâches quotidiennes, soutien administratif...). Des actions collectives sont également organisées en partenariat avec

d'autres intervenants éducatifs et sociaux, comme un atelier pâtisserie avec la Maison de quartier Jean Jaurès ou encore des journées éducatives avec des sorties familiales dans la région.

Un entretien préalable est réalisé afin de définir les besoins et les objectifs des interventions.

## INFOS+

Association HERA  
2 avenue des Usines  
Tél. 03 84 22 21 79  
[contact@associationhera.org](mailto:contact@associationhera.org)  
[www.associationhera.org](http://www.associationhera.org)

# LA CHALEUR DES NEZ ROUGES

**Les bénévoles de l'association Les nez rouges interviennent auprès des enfants hospitalisés, afin de leur apporter un peu de joie. Ils cherchent de nouveaux membres pour animer des ateliers à l'hôpital Nord Franche-Comté.**

Chantal Gamma-Dufour a toujours un nez rouge en plastique dans la poche. « Je le porte dès que j'arrive à l'hôpital, confirme-t-elle. Lorsque je passe la tête dans l'entrebattement de la porte de chambre des enfants, je vois leur visage s'illuminer. Faire rire des enfants qui ne rient pas depuis des jours, c'est mon plus grand plaisir. »

## Un nez rouge, un sourire et un peu de bonheur

Chantal Gamma-Dufour a travaillé durant 42 ans en milieu hospitalier. Et lorsque l'heure de la retraite a sonné, elle n'a pas pu se résoudre à laisser les malades. Elle continue donc à œuvrer au

bien-être de ceux qui vont mal en étant bénévole de l'association Les nez rouges.

Une antenne locale de cette association nationale a été créée en 2015 à Belfort. Jeannine Fuchs est l'ambassadrice de la structure belfortaine. Elle travaille elle aussi à l'hôpital Nord Franche-Comté. Avec Chantal Gamma-Dufour, mais aussi Véronique Calcia, Frédéric Dutrete et le conteur Florent Loriol, elle rend visite chaque semaine aux enfants hospitalisés en pédiatrie.

Tous les mardis, durant deux heures, les enfants malades sont invités à participer aux ateliers mis en place par Les nez rouges. Conte, lecture, bricolage, jeux de



société... Les activités proposées varient chaque semaine. Mais le fil rouge est toujours le même : améliorer la qualité de vie et le bien-être des petits malades.

L'association locale Les nez rouges cherche des volontaires pour étoffer son équipe de bénévoles. Les dons sont aussi

les bienvenus : ils permettent d'acheter des jeux, jouets et livres au profit des enfants.

## INFOS+

Jeannine Fuchs  
Tél. 06 43 54 20 54  
[jajafuchs@gmail.com](mailto:jajafuchs@gmail.com)

# DES PHOTOS DANS TOUTE LA VILLE

**Du 24 mars au 30 avril, la 2<sup>e</sup> édition du Mois de la photo se produit dans plus de 50 lieux de la ville.**

Des photos sont exposées à l'intérieur des bâtiments institutionnels et publics comme l'Hôtel de Ville, mais aussi des commerces volontaires. Aucun thème n'est imposé et les photographes peuvent être professionnels ou amateurs.

## RÉSIDENCE D'ARTISTE

La nouveauté de cette année est une résidence d'artiste née du partenariat entre le Conservatoire à Rayonnement Départemental Henri Dutilleux, l'école d'art de Belfort Gérard Jacot et la Ville. Début mars, le photographe nomade Thierry Bernard s'installe



## CONCOURS PHOTOS

Les lauréats du concours photo seront dévoilés et récompensés le 24 mars à l'Hôtel de Ville à 11 h, lors de l'inauguration du Mois de la photo. Comme l'an passé, les 30 plus belles photos, dont les six primées, habilleront les grilles de la préfecture du 24 mars au 30 avril.

au conservatoire. Il habite les lieux et photographie les élèves, les professeurs et l'ambiance de ce lieu majestueux. Le fruit de ce travail sera exposé du 24 mars au 30 avril au conservatoire.

## ANIMATIONS ET RALLYE PHOTOS

De nombreuses autres actions et animations sont prévues. Notamment une nuit des arts, le 6 avril et un rallye photo, organisé par L'Usine, le vendredi 27 avril.

## INFOS+

Du 24 mars au 30 avril. Tout le programme du Mois de la photo est en ligne sur le site de la Ville belfort.fr et dans la rubrique agenda de ce Belfort Mag ou sur l'application Belfort Events.

# EXPOSITIONS : CABINET DE CURIOSITÉS À LA BIBLIOTHÈQUE

**Dans le cadre du Mois de la photo, la Bibliothèque Léon Deubel propose les expositions « Être d'ailleurs » et « La Petite humanité » du 27 mars au 28 avril, par les artistes belfortains Jacques Monnin et Catherine Flamant.**

Jacques Monnin, vous êtes à la fois peintre, photographe, sculpteur et vous présentez un projet associé à l'écriture de Catherine Flamant. Comment voyez-vous cette démarche ?

Le fait d'utiliser différents médias, de traiter le même sujet en se répondant, nourrit notre créativité à chacun.

N'est-ce pas délicat d'aborder des thèmes tragiques avec cette touche d'humour et d'ironie ? Dans notre travail, il y a toujours « *un sourire en coin* », un ton poétique, léger, qui nous

permet d'aborder les thèmes les plus graves, ce qui se passe actuellement dans notre société, sans pour autant revendiquer un message politique.

En contrepoint du projet *Être d'ailleurs*, vous présentez également *La Petite humanité*. Pouvez-vous nous en parler ?

Avec ce projet texte/sculpture/photographie, une soixantaine de mes sculptures sont mises en mots par Catherine Flamant. Nous créons une collection entomologique de personnages qui incarnent une part d'humanité. Certains sont tragiques, d'autres peuvent être drôles !



**Jacques Monnin** enseigne la photographie à l'École d'Art Gérard Jacot de Belfort. Graphiste, il travaille pour les collectivités territoriales et expose en galerie en tant que peintre et photographe.

**Catherine Flamant** enseigne à Belfort. Elle anime des ateliers d'écriture grâce à sa collaboration avec l'Oulipo et a publié quelques ouvrages (roman, nouvelles, poésie). Elle propose ici une mise en perspective littéraire du travail de Jacques Monnin.

# PETER BRIGGS À LA TOUR 46

**Le musée belfortain accueille du 22 mars au 21 mai l'exposition « Brouillon général » du sculpteur d'origine anglaise.**

Entre 2016 et 2018, quatre musées français — le Musée des Beaux-arts d'Angers, le Musée de l'Hospice Saint-Roch d'Issoudun, les Musée(s) de Belfort, La Piscine à Roubaix — s'associent pour présenter successivement le travail du sculpteur Peter Briggs.

Le travail de cet artiste a été montré au début des années 1980 dans des expositions caractérisées par une approche du postmodernisme. Puis sa démarche a pris une direction bien particulière, s'écartant des courants majeurs. C'est ce parcours que « *Brouillon général* », à travers les quatre incarnations de l'exposition, va tenter de cerner au plus près.

Né en 1950 en Angleterre, Peter Briggs vit et travaille en France depuis le début des années 1970. Dès le début des années 1980, son œuvre singulière, à l'écart des courants dominants, est présente dans de nombreuses expositions de groupe. La dialectique entre passé et présent, pensée et matière est au centre de ses préoccupations à travers la notion qu'il qualifie d'interprocessualité : Briggs considère la sculpture « *comme un point de vue, un positionnement historique qui permet une perspective particulière sur la modernité et le contemporain* ». Briggs est donc à la fois acteur



©Albert www.black-lbx.com

et spectateur, chercheur et fabricant. Une chronologie linéaire n'existant pas dans son travail, l'exposition n'est donc pas une rétrospective. Elle se propose au contraire de prendre une partie importante de l'œuvre de l'artiste, jusqu'à présent peu ou pas exploitée, en la requalifiant à travers différents dispositifs afin de la rendre actuelle.

## INFOS+

Exposition visible tous les jours, sauf le mardi : de 14 h à 18 h du 22 mars au 1<sup>er</sup> avril, puis de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h du 2 avril au 21 mai. [musees.belfort.fr](http://musees.belfort.fr)

# BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE BELFORT : DES LIVRES POUR LES MALVOYANTS

**Les collections de la bibliothèque s'adressent à tous et à toutes, y compris aux personnes ayant des difficultés de lecture.**

La bibliothèque municipale de Belfort pense à tous les publics. Elle propose en effet de nombreux ouvrages destinés aux personnes mal ou non voyantes : 4000 livres imprimés en gros caractères constituent le fonds « *Mieux voir* ». On y trouve essentiellement des romans, ainsi que quelques documentaires. Ces documents sont imprimés en différents types de polices, plus ou moins grasses, pour s'adapter à des capacités visuelles très différentes.

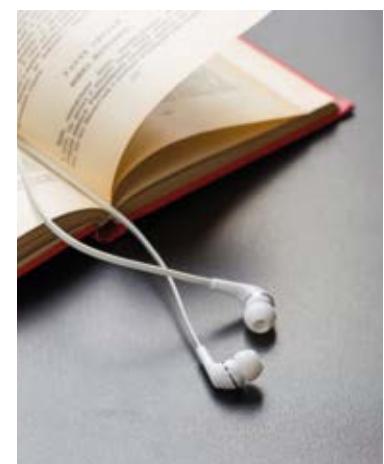
La bibliothèque propose aussi 800 livres en version audio : il

s'agit d'ouvrages lus par des comédiens, voire par l'auteur lui-même, et enregistrés sur des CD. Ces documents procurent des émotions particulières dans le cadre d'un imaginaire différent d'une lecture classique, pratiquée en silence : ils peuvent aussi intéresser un public désireux de les entendre en voiture ou en pratiquant une autre activité à la maison. Une excellente façon de se détendre et de se cultiver pour ceux qui n'ont pas le temps !

Tous ces documents sont empruntables par tous, suivant les mêmes modalités que les

autres documents, à savoir 15 documents simultanés pendant un mois.

Au-delà de la bibliothèque municipale, il existe à Belfort une Bibliothèque sonore qui propose des enregistrements d'ouvrages ainsi que différents titres de presse, dont le Belfort Mag. Ces documents peuvent être envoyés aux bénéficiaires par courrier. Cette association fonctionne grâce à des bénévoles (donneurs de voix, administratifs) et ses services s'adressent aux personnes dont le handicap visuel est reconnu médicalement.



## INFOS+

Bibliothèque sonore de Belfort  
24 rue Gaston Defferre  
03 84 21 01 97  
[biblioison@orange.fr](mailto:biblioison@orange.fr)

## MAROQUINERIE ENDERLIN

Après deux mois de travaux, Le Lézard a fait peau neuve pour devenir la maroquinerie Enderlin. Corinne Girardin et Anaïs Daubras accueillent la clientèle dans un espace clair et lumineux. Les sacs à main, sacoches et accessoires sont de différentes marques de qualité et parfois prestigieuses. La bagagerie, quant à elle, est exposée au sous-sol.

**Mardi, jeudi, vendredi de 10 h à 18 h 30 - Jusqu'à 19 h les mercredis et samedis  
3 boulevard Carnot - T. : 03 84 28 17 07**



## LA TEMPÉRANCE

Evelyne Peuziat a eu le coup de cœur pour Belfort et a choisi de s'y installer. Sa boutique est axée sur le bien-être, l'aromathérapie, le développement personnel en rapport avec l'ésotérisme. En qualité de médium, elle propose à sa clientèle, dans une ambiance feutrée, bijoux, pierres polies, sphères, cartes de tarot, livres, encens, huiles essentielles, attrapeurs de rêves de Bali, articles de décoration, accessoires...

**Du mardi au samedi 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30  
2 faubourg des ancêtres - T. : 03 84 23 86 62**



## KISSA SANCTUARY

Passionnée de mangas et amoureuse de la cuisine japonaise, Marianne Delunsch Haby est gérante du café spécialisé dans les thés japonais. Elle propose également sodas, jus de fruits, sobas, ramens, dorayaki. Elle a installé une importante bibliothèque de mangas qu'il est possible de consulter. Sa clientèle de tous âges, attirée par la pop culture, se réunit pour des rencontres intergénérationnelles.

**Du lundi au samedi de 12 h à 19 h  
Galerie des 4 As - T. : 09 62 57 21 32**



## SERGEANT MAJOR

Responsable du magasin, Marie-France Couturier est secondée par deux vendeuses conseillères. La marque nationale habille les enfants, filles et garçons de 0 à 11 ans. Les vêtements proposés sont à la fois jeunes, dynamiques et pétillants. Le local spacieux et aéré permet de circuler aisément.

**Lundi de 14 h à 19 h - Du mardi au samedi de 9 h à 19 h  
1 boulevard Carnot - T. : 03 84 26 42 56**



## MEY TAKE AWAY

Natnarin Sridech et sa sœur Sakuntara Brotons proposent de la cuisine traditionnelle thaïlandaise. Tous les mets sont faits maison avec des produits frais, à consommer sur place ou à emporter. Soupes, sandwichs vietnamiens, salades, sushis, Som Tom Thai, riz assaisonné, fondues, tout est là pour vous faire découvrir et déguster des menus asiatiques.

**Du lundi au samedi de 11 h 15 à 19 h 45  
1 rue Jules Vallès - T. : 09 86 38 62 91**



## MAMA VEGAMIAM

Anaïs Beltran créatrice, gérante et cuisinière de cette cantine vegan, accueille sa clientèle dans trois espaces distincts chaleureux et rustiques : zen pour les enfants et parents, alimentation pour la vente de produits naturels et home pour la restauration bio, 100% végétale, et sans gluten à consommer sur place ou à emporter dans des boxes biodégradables.

**Mardi, jeudi et vendredi de 11h à 15 h - Mercredi et samedi de 11h à 19 h  
1 place de l'Arsenal - T. : 03 70 42 02 19**



# LA FONTAINE DES SAVEURS :

## PORTRAIT D'UN JEUNE CHEF DE TALENT

**Christian Greffier a de nouveau obtenu 12/20 au Gault et Millau. Le restaurateur fait également partie des 28 cuisiniers de moins de 30 ans primés en tant que « Jeune talent » par le célèbre guide gastronomique.**



Le chef Christian Greffier (à gauche) et le responsable de salle, Arthur Olry.

Avant de devenir chef cuisinier, Christian Greffier a obtenu son BEP à l'école hôtelière de Guebwiller. Après avoir suivi plusieurs apprentissages à Delle et à Belfort, il a décidé de s'installer en Vieille ville à Belfort. En 2013, il a repris « La Fontaine des

Saveurs », établissement dont il est désormais propriétaire. Le service en salle est effectué dans un cadre chaleureux par son responsable Arthur Olry.

Le restaurant est ouvert du mardi soir au dimanche midi, et il est préférable de réserver car la salle de 22 couverts se remplit très vite. La notoriété supplémentaire liée à la bonne note du Gault et Millau a entraîné une hausse de fréquentation et sa clientèle va bien au-delà de la région.

Sa cuisine classique et raffinée fait preuve d'originalité. C'est un

passionné du métier et cuisiner est sa première motivation. « Je cuisine avec amour, et je veux donner envie » confie-t-il modestement. Tous les plats sont réalisés avec des produits frais. Son menu change tous les jours, sa carte tous les deux mois au fil des saisons, et le tout avec un excellent rapport qualité-prix. Sa spécialité reste « la poule farcie aux morilles », seul plat qu'il propose toute l'année. Il privilégie les produits de grande qualité qu'il achète chez des producteurs locaux pour leur fraîcheur et leurs saveurs.

C'est avec beaucoup d'émotion qu'il se souvient de la soirée de lancement du Guide 2018 et de la remise des prix qui s'est déroulée à Paris dans les locaux de France Télévision en novembre dernier, en présence de grands chefs.

### 5 AUTRES RESTAURANTS PRIMÉS DU GAULT ET MILLAU À BELFORT

La Fontaine des Saveurs n'est pas le seul établissement belfortain distingué par le guide gastronomique. Cinq autres restaurants sont mis en avant ou cités comme méritant un détour.

Le pot au feu : 13,5/20  
Hôtel des Capucins : 12/20  
Le rond de serviette 10/20  
La société (cité)  
Marcel et Suzon (cité)

### INFOS+

La Fontaine des Saveurs  
1 rue du Général Roussel  
Du mardi soir au dimanche midi :  
12 h à 14 h et 19 h à 21 h 30  
Tél : 03 84 22 45 38

## FONDS BELFORTAIN POUR LA SÉCURITÉ DES COMMERCES

**Afin de permettre aux commerçants belfortains d'améliorer la sécurité de leur commerce, la Ville de Belfort a mis en place un fonds financier d'aide spécifique, le Fonds Belfortain pour la Sécurité des Commerces (FBSEC).**

Cette aide financière est accordée aux commerces de proximité, de service et de détail belfortains qui investiront dans un système de sécurité fonctionnant

pendant les horaires d'ouverture de leur commerce au public. L'aide consentie par la Ville de Belfort pour l'installation d'un système de vidéosurveillance

correspond à 50 % de son coût et est plafonnée à 1 000 € TTC. Le formulaire de candidature est disponible sur le site internet de la Ville.



### LE MOT DE L'ÉLUE

#### FLORENCE BESANCENOT

Adjointe au maire en charge du commerce

« 25 commerces ont bénéficié de ce fonds en 2017. Pour répondre aux nombreuses sollicitations, nous avons décidé d'élargir cette aide aux commerces de service. Il nous semble indispensable de continuer à épauler les commerçants de notre ville sur l'aspect sécuritaire de leur activité. »

### INFOS+

Le formulaire de candidature est à déposer au plus tard le 31 août 2018 à l'accueil de l'Hôtel de Ville ou à envoyer à l'adresse suivante :

Ville de Belfort, direction de l'aménagement et du développement, Hôtel de Ville, Place d'Armes 90020 Belfort cedex

Renseignements :  
03 84 54 26 76

# LE SALBERT, UN TERRAIN DE SPORT NATURE AUX PORTES DE BELFORT

**Vélo, course à pied, randonnée et airsoft : depuis plusieurs années, le Salbert est devenu un lieu riche pour la pratique sportive de tous niveaux pour les Belfortains.**

Géographiquement, Belfort est situé entre les Vosges et le Jura. Le massif du Salbert appartient aux Vosges et est dominé par son fort, construit dès 1875 et qui est un des maillons des fortifications de l'Est de la France.



On retrouve, au pied du Salbert, un parcours VITA comprenant une série d'exercices sportifs sur une boucle de 2 km dans la forêt. Ce parcours est à réaliser en footing ou en randonnée et permet de se dépenser de manière originale.

Et puis, il existe un grand nombre de circuits de randonnée qui parcourent le Salbert depuis le parking situé en bas du parcours VITA. L'occasion de faire du trail ou de la randonnée pour rejoindre le sommet ou les communes limitrophes.

Le fort Lefèvre est le nouveau terrain de pratique officiel des amateurs d'airsoft. L'association ATOMES, qui a la charge de l'exploitation du site et l'association S-Airsoft, ont sécurisé le site pour pratiquer ce sport dans un lieu historique et sans aucun danger.

Le Salbert est un important terrain de pratique du vélo sous toutes ses formes. Deux nouvelles pistes, une d'enduro et une de descente, vont être labellisées en 2018 pour compléter les pistes existantes au départ du sommet du Salbert. Ces deux pratiques sont réservées aux initiés mais se développent fortement.

## 11 MARS

Pour les traileurs, la Ronde du Salbert ouvrira le bal des épreuves sportives pédestres dans la région avec des nouveaux parcours qui mettront à l'honneur le fort Lefèvre et l'ensemble du massif.

## 29 AVRIL

C'est le grand rendez-vous pour les amateurs d'enduro avec quatre spéciales sur les flancs du massif et les meilleurs pratiquants pour l'Enduro VTT du Lion. Vous pourrez venir encourager ces sportifs à différents endroits dans le Salbert.

## 13 MAI

La montée routière du Salbert a été balisée et sert, cette année encore, de montée finale au Tour du Territoire de Belfort. L'arrivée de la dernière étape sera jugée devant le fort, le 13 mai.

## SPORT ET MIXITÉ : BELFORT S'ENGAGE

À Belfort, les femmes représentent un tiers des licenciés sportifs avec d'importantes disparités en fonction des pratiques : le patinage artistique, la danse sur glace, le twirling bâton et Gym Plus accueillent plus de 90 % de femmes tandis que des clubs comme le futsal, le basket, le hockey sur glace... sont presque exclusivement masculins.

### QUELQUES ASSOCIATIONS EXEMPLAIRES SUR BELFORT

**L'ASMB NATATION, avec près de 500 licenciés, est un club comprenant environ 45% de femmes dirigé par un bureau presque mixte lui-aussi**

**BELFORT ATHLÉ atteint 49,8% de féminines en 2017 avec plus de 780 licenciés**

**L'ASMB KARATÉ est aussi un bon exemple de mixité dans la pratique avec 43% de pratiquantes**



La Ville de Belfort soutient la pratique sportive féminine afin d'atteindre la mixité dans toutes les pratiques. Cet équilibre hommes / femmes fait partie des critères qui sont appliqués lors de l'attribution des subventions aux clubs. Belfort accueillera, en août 2018, au Phare, l'équipe de France féminine de volleyball qui s'installera pour plusieurs semaines en stage et pour deux matches de qualification à l'Euro de volley 2019. Et la fin de l'année 2018 verra les meilleures joueuses de handball européennes sur l'Aire Urbaine pour l'Euro de handball féminin. La Ville de Belfort est aussi partenaire de cet événement majeur pour le sport local.

Il est intéressant de noter que 12 % des présidents de club sont des femmes : le badminton, le judo, le patinage de vitesse et plusieurs sports de combat sont dirigés par des femmes. Que ce soit dans les instances dirigeantes des clubs ou dans les adhérents, la question de la mixité dans le sport est une question fondamentale.

# TIFANY HUOT-MARCHAND PORTE HAUT LES COULEURS DE BELFORT

**Tifany Huot-Marchand était à PyeongChang (Corée du Sud) en février. La patineuse de vitesse âgée de 23 ans a participé à ses premiers Jeux Olympiques.**

Déjà membre du collectif olympique de 2014, elle était sélectionnée pour les JO 2018 sur le 500 m (le sprint au short track) et le 1 500 m (la distance la plus longue).

Formée à l'ASMB Vitesse, le club belfortain dont elle est toujours licenciée, Tifany Huot-Marchand a intégré en 2010 le Pôle France de short-track à Font Romeu.

Classée dans les dix meilleures féminines mondiales et première féminine en France sur les lon-

ges distances (1500 mètres particulièrement), Tifany Huot-Marchand bénéficie du soutien actif de la Ville de Belfort dans le cadre du programme d'accompagnement du haut niveau. La sportive touche une subvention de la Ville qui lui permet de s'entraîner librement.

La Ville de Belfort, toujours soucieuse de contribuer à la dynamique sportive de son territoire, apporte son soutien à l'ASMB Vitesse depuis plusieurs années en lui attribuant une im-



portante subvention de fonctionnement. Très attachée à sa ville et à son club formateur, Tifany

Huot-Marchand participe, dès que possible, aux manifestations sportives de la Ville de Belfort.

## LES JEUX OLYMPIQUES COMME OBJECTIF ULTIME, SUITE

**Après la ferveur des Jeux Olympiques qui se sont déroulés en Corée du Sud ces dernières semaines, c'est l'occasion pour nous de compléter l'historique entamé dans la précédente édition du Belfort Mag sur les sportifs belfortains ayant participé aux JO.**

Claude Bourquard rejoint la liste entamée le mois dernier avec un palmarès impressionnant en épée dont une médaille de bronze par équipe à Tokyo en 1964. Sa discipline est encore très présente à Belfort et l'ASMB Escrime est le club héritier du Cercle d'épée de

Belfort et de son maître d'armes, Pierre Buffet.

L'épée et le fleuret seront à nouveau à l'honneur les 7 et 8 avril prochains au Phare dans le cadre d'une importante compétition organisée par le club (entrée libre).

L'athlétisme a aussi connu son heure de gloire à Belfort avec François Chatelet, licencié à l'US Belfort et qui a participé aux Jeux Olympiques de Tokyo sur le 800 m en 1964. Et cette culture du demi-fond est restée sur l'Aire Urbaine avec le Meeting de Bel-

fort Montbéliard tous les ans qui met à l'honneur les meilleurs mondiaux de ces disciplines.

Dans la liste des sportifs ayant déjà participé aux Jeux, on retrouve aussi Christophe Moreau, cycliste installé à Belfort dès son adolescence, Isabelle Héberlé, la sœur de Philippe, championne de tir sportif, Armand Walter et Alfred Krauss, gymnastes aux Jeux d'Amsterdam et de Berlin.

**RENDEZ-VOUS  
À LA PATINOIRE  
DU GRAND BELFORT**

### LE 2 AVRIL À 16 H

Pour le Gala de l'équipe de France de patinage (places en vente à la patinoire).

### LES 7 ET 8 AVRIL

Pour assister à une compétition de short-track internationale avec la présence de certains membres de l'équipe de France (entrée libre).

## ↓ NAISSANCES

06/12/17  
**Harvey** FORMENTEL  
 De Carole PIERRE et Joshua FORMENTEL

12/12/17  
**Kays** BENABDELAZIZ  
 De Kristina DOBRIC et Mostapha BENABDELAZIZ

**Nathanaël** LOLOTTE  
 De Marie MAGON et Jean LOLOTTE  
**Yasmine** KABOUS  
 De Karima YAKDAN et Mounir KABOUS

13/12/17  
**Aya** NEDJAH  
 De Daïka BOUSBIA et Djamaï NEDJAH

14/12/17  
**Ana** BUKEJLOVIC  
 De Jovana NIKOLIC et Goran BUKEJLOVIC

19/12/17  
**Taymiyya** MERCY  
 De Margaux BARDIN et Julien MERCY  
**Bastien** HUGUET  
 Marie BOUTON et Pierre HUGUET

20/12/17  
**Ayden** AYARI  
 De Nadine HOUIMLI et Nabil AYARI

21/12/17  
**Ulysse** MONJOIN  
 De Laurianne LEBIGOT et Hans MONJOIN

27/12/17  
**Abderahman** EL FARES  
 De Hinde GHAZOUANI et Lotfi EL FARES

**Lina** SEDIRI  
 De Mélissa VERMELLE et Farès SEDIRI  
**Amel** OULD-CHIKH  
 De Rabiaa BERROUDJI et Ouadah OULD-CHIKH

01/01/18  
**Sirine** BOUGAMALE  
 De Samia SETTA et Adil BOUGAMALE

**Sarah** GUECHI  
 De Yasmina DEROUICHE et Mohamed-Rabie GUECHI

02/01/18  
**Malika** ALI  
 De Stéphanie EXCELLENT et Moussa ALI

05/01/18  
**Liam** EL MOKADDEM  
 De Romana VAN DER WIJNE et Noam EL MOKADDEM

**Rafael** SARMIENTO  
 De Jennifer WILLAME et Anthony SARMIENTO

06/01/18  
**Hayleanor** READO  
 De Anne GUERIN et Olivier READO

07/01/18  
**Lucie** MOUHOT  
 De Caixia WANG et Fabrice MOUROT

**Élена** PRENAT  
 De Déborah HERTRICH et Johan PRENAT  
**Léo** BARANZIZE  
 De Virginie GODELAR et Didier BARANZIZE

10/01/18  
**Qassim** MOULOUA  
 De Imane DERRADJI et Julien MOULOUA

13/01/18  
**Emin** ZEJNILOVIC  
 De Fatima MALKIC et Semir ZEJNILOVIC  
**Liam** DOPPLER  
 De Mélanie GUILLAUMEY et Benjamin DOPPLER

18/01/18  
**Tim** GULDEMANN  
 De Cindy JOURDIL et Fabien GULDEMANN  
**Manoé** SALAÜN  
 De Nina BOUKADOUM et Nicolas SALAÜN

19/01/18  
**Théo** LANOUË  
 De Émilie VUILLAUME et Geoffrey LANOUË

22/01/18  
**Ishak** GÜNES  
 De Ayse TUNC et Abdullah GÜNES

22/01/18  
**Maxime** ADAM ISMAIL  
 De Zinaida HALKO et Bakri ADAM ISMAIL

24/01/18  
**Inès** LAAOUANI  
 De Ouafaa MEZZOURI et Anass LAAOUANI

26/01/18  
**Célian** CAAILLALT  
 De Sandrine COMORETTO et Michel CAAILLALT

28/01/18  
**Lucien** BRUN  
 De Cécile DA COL VINEY et Frédéric BRUN

30/01/18  
**Roméo** DUFFAIT  
 De Déborah PACIFICO et Antoine DUFFAIT  
**Evan** BARRIERE  
 De Sophie LOUBERE et Patrice BARRIERE

## ↓ MARIAGES

14/12/2017  
**Elbasan** MUSLIU et Ledjana NELI

23/12/2017  
**David** SAMSON et Cathy LAMIABLE  
 06/01/2018  
 Didier DUPONT et Dalila SAYAH

## ↓ DÉCÈS

01/12/17  
**Marcel** PARISOT  
 94 ans, ferblantier-couvreur retraité

03/12/2017  
**Violette** GIRARDEY  
 87 ans, retraitée

**Claude** MONNIN  
 84 ans, boulanger pâtissier en retraite

08/12/17  
**Michèle** PIERRON  
 79 ans, comptable retraitée

10/12/2017  
**Bernard** BUHL  
 78 ans, agent technique retraité

15/12/17  
**Janine** DELGRANGE veuve CHEVROTON  
 88 ans, commerçante retraitée

17/12/2017  
**Pauline** BORGNE veuve WOLLITZ  
 89 ans, responsable lingère retraitée

19/12/17  
**Yves** LE GAL  
 61 ans, routier

20/12/17  
**Jean Daniel** FITSCH  
 77 ans, ouvrier retraité

**Roland** CHANEL  
 56 ans, sans emploi

**Marie** PROST-DAME veuve MARION  
 96 ans, vendeuse en retraite

26/12/2017  
**Valentine** GALBIATI veuve FRICK  
 96 ans, retraitée

28/12/17  
**Yvonne** CHARPIOT épouse VADAM  
 97 ans, secrétaire retraitée

01/01/2018  
**Raymond** LEGENDRE  
 94 ans, médecin généraliste en retraite

04/01/18  
**Yvonne** DALVAL épouse FÉLIX  
 60 ans, agent d'entretien

06/01/18  
**Jean** KUDER  
 75 ans, cheminot retraité

**Jacqueline** BOLLE-REDDAT  
 63 ans, fonctionnaire de police retraitée

08/01/2018  
**Guy** SPARAPAN  
 76 ans, magasinier en retraite

14/01/18  
**Robert** RODESCHINI  
 55 ans, employé municipal

15/01/18  
**Jean-Paul** DJERBA  
 57 ans, sans profession

19/01/18  
**Jacqueline** VAUCLAIR veuve LIEBERHERR  
 83 ans, agent de service retraitée

20/01/18  
**Josiane** VELLINGER veuve SONET  
 80 ans, retraitée

21/01/2018  
**Jean** HOFFMANN  
 79 ans, chaudronnier en retraite

**Maria** COLOM PONS veuve COLOM FRON-TERA  
 78 ans, commerçante retraitée

26/01/18  
**Émile** TUR  
 56 ans, sans profession

28/01/2018  
**Raymonde** REMY veuve GOEPFERT  
 91 ans, vendeuse en retraite

## LES PACS SONT CONCLUS EN MAIRIE

**Depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2017, les mairies ont reçu cette compétence auparavant assumée par les tribunaux d'instance et l'État.**

Désormais, chaque mairie est compétente pour la conclusion, la modification et la dissolution des Pacs de ses administrés. Une nouvelle mission que doivent assumer les agents du service état civil de la Mairie. Créé en 1999, le Pacs (Pacte civil de solidarité) est un contrat conclu entre deux personnes majeures, de même sexe ou non, afin d'organiser leur vie commune. Environ 200 Pacs sont conclus chaque année à Belfort. Les Belfortains qui souhaitent se pacser doivent

remplir un formulaire disponible sur le site service-public.fr. Une fois rempli et assorti des pièces demandées, le dossier de dépôt de demande est à transmettre à la mairie de Belfort soit en se déplaçant à l'état civil, soit par courrier et prochainement via la télé procédure disponible sur service-public.fr. Il est instruit dans un délai de 15 jours. À l'issue de ce délai, le couple qui souhaite s'unir civilement est informé qu'il peut venir enregistrer son Pacs

à l'état civil, sans rendez-vous, du lundi au vendredi de 9 h à 11 h et de 14 h à 16 h (sauf le jeudi, à partir de 10 h). L'enregistrement du Pacs n'est pas possible le samedi matin. Les modifications ou dissolutions se font auprès de la mairie où ils ont été conclus. En revanche,

la Ville de Belfort ayant repris les archives des Pacs enregistrés par le tribunal d'instance avant le 1<sup>er</sup> novembre 2017, c'est donc à l'état civil de la Mairie de Belfort que ces unions civiles antérieures peuvent être modifiées et dissoutes.

### LE MOT DE L'ÉLUE

#### MONIQUE MONNOT

Adjointe au maire en charge de l'état civil

« *Les Belfortains recevront désormais un accueil chaleureux pour la conclusion des Pacs. Avec les agents de l'état civil, nous allons mettre en place un accueil efficient afin de rendre la procédure rapide et compréhensible. Je déplore que ce transfert de compétence de l'Etat se soit réalisé sans le transfert des moyens y afférent.* »



# UNE QUALITÉ DE SERVICE RECONNUE

**La Ville de Belfort est certifiée Qualiville®, une démarche de qualité volontaire et reconnue essentielle pour la collectivité, qui témoigne de la volonté forte de la Ville de répondre de la meilleure manière aux attentes et besoins des usagers.**

Courtoisie, efficacité, écoute, confidentialité, clarté des informations, signalétique adaptée, optimisation des temps d'attente, confort d'accueil, sont autant d'éléments pris en compte pour répondre au mieux aux attentes des usagers. Un bilan est établi chaque année afin de définir les axes d'amélioration de cet accueil.

L'année 2017 est marquée, à la Ville de Belfort, par une forte hausse de l'activité des services d'accueil du public.

Au portail téléphonique, le volume des appels a augmenté de 10 % depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2017, date de création du Grand Belfort. 82 597 appels ont été reçus en 2017 contre 75 918 en 2016. Malgré cette hausse, 97 % des appels ont reçu une réponse en 2017, un chiffre qui dépasse toujours les attentes de la certification Qualiville®.



Les résultats sont toujours bons au service Allô voirie : 94 % des signalements ont obtenu une réponse dans un délai de 48 heures.

## DOUBLEMENT DES DEMANDES DE RDV À L'ÉTAT CIVIL

À l'état civil, l'activité a également fortement évolué en 2017. La Ville de Belfort a dû faire face à un doublement des demandes

de rendez-vous passeport/cartes d'identité. Malgré cet afflux, l'heure de rendez-vous a été respectée dans 95 % des cas.

De plus, le service de l'état civil a connu une augmentation importante d'affluence liée aux nouvelles compétences en matière de Pacs, mais aussi à l'organisation des élections présidentielles et législatives. Pour autant, le délai d'attente est resté faible : 6 minutes en moyenne. La piste d'amélioration pour cette

## EN CHIFFRES

**1 408**

rendez-vous à l'état civil en 2016

**3 430**

rendez-vous à l'état civil en 2017



année concerne les délais de délivrance des actes : les demandes sont toujours traitées en moins de cinq jours lorsqu'elles sont effectuées par internet sur le guichet unique virtuel (à 97%) mais les résultats sont moins bons par courrier : 81% des demandes sont traitées en moins de cinq jours, l'objectif étant d'atteindre les 90 %.

## PLU : C'EST LE MOMENT DE DONNER VOTRE AVIS !

**Vous pouvez tous vous exprimer sur le projet de Plan local d'urbanisme et donner vos idées pour construire la ville de demain.**

La révision générale du Plan local d'urbanisme (PLU) de la ville est en cours. C'est le moment de vous exprimer sur l'élaboration de ce document essentiel pour la ville. Le PLU permet de fixer les orientations majeures du développement de la ville. La municipalité a décidé de les axer sur quatre thèmes principaux :

### L'ÉCOLOGIE URBAINE

Moins polluer et moins gaspiller les ressources naturelles en les gérant mieux grâce aux nouvelles technologies. L'urbanisme du XXI<sup>e</sup> siècle doit être plus exigeant et respecter la planète avec des constructions plus durables.

### L'ÉCONOMIE

Belfort doit rester un lieu de travail et être attractive avec des zones dédiées à l'économie de production, aux commerces et avec des zones mixtes aménagées.

### L'HABITAT

Proposer de vrais projets de construction de logements pour mieux habiter à Belfort, en tenant compte des attentes des habitants en terme de services de proximité (écoles, commerces...).

### LE PATRIMOINE

Le patrimoine bâti et végétal, y compris industriel et urbain, doit être protégé et valorisé afin de ne pas dénaturer les spécificités de la ville et de développer des activités touristiques.

### INFOS+

Pour vous exprimer sur le PLU, plusieurs moyens :

- remplir les questionnaires disponibles à l'Hôtel de Ville ou [belfort.fr](http://belfort.fr) rubrique « cadre de vie » puis « PLU »,
- envoyer un mail à [revisionduPLU@mairie-belfort.fr](mailto:revisionduPLU@mairie-belfort.fr)

# SPA ADOPTEZ-MOI



Européenne tigrée  
Femelle stérilisée  
Née le 27/05/2007

## CÂLINE

Arrivée au refuge suite à l'hospitalisation définitive de sa maîtresse, Câline porte vraiment bien son nom. De nature très calme et douce, elle recherche de nouveau une famille qui pourra lui apporter de l'amour. Cette adorable minette n'apprécie pas trop la présence des autres chats.



Old English Bulldog  
Mâle castré  
Né le 28/11/2009  
33 kg

## ERKO

Moi c'est Erko. À 7 ans, j'ai connu sept propriétaires différents ! Et pourtant, je suis un excellent chien. Très affectueux, calme et attachant, j'ai besoin de trouver une famille stable et qui me gardera définitivement.

Habitué à être en contact avec les chats, j'accepte la compagnie des enfants et je préfère être le seul chien de la famille. Je ne supporte pas la solitude et j'ai énormément besoin de présence avec moi. Très expressif, il ne me manque que la parole.

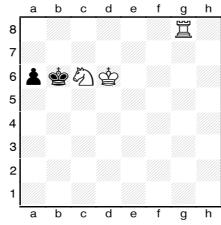
Je recherche un maître qui a de solides bases en éducation canine pour pouvoir me comprendre. Ici tout le monde craque sur ma belle gueule et vous ?

## INFOS+

SPA Belfort  
T. : 03 84 21 07 36  
refuge@spabelfort.com

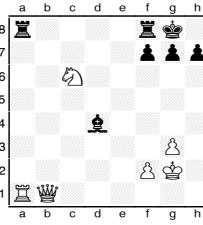
# ÉCHECS LE MAT D'ANASTASIE

Position 949



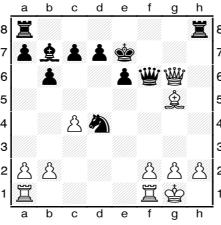
Les Blancs matent en 1 coup

Position 950



Les Blancs matent en 3 coups

Position 951



Les Noirs matent en 5 coups

Le « mat d'Anastasie » est un mat classique qui associe l'action d'une Tour ou d'une Dame et d'un Cavalier. C'est le mat le plus simple après les mats élémentaires. Le « mat d'Anastasie » tire son nom d'un roman de l'écrivain et savant allemand Wilhelm Heinse (1746-1803), Anastasie et le jeu d'échecs.

Dans la position 949, le Pion a trop tardé à avancer et traîne à tort dans les pieds du Roi noir.

Dans la position 950, les Blancs ont vu mieux que de manger le Fou noir en d4.

Dans la position 951, les Blancs trop gourmands se voyaient déjà manger la Dame noire.

L'astuce du mois : Pour effectuer le mat d'Anastasie, vous devez chercher à enfermer le Roi adverse à l'aide d'un de vos Cavaliers ainsi que d'une de vos deux Tours ou de votre Dame. Pensez-y !

Où s'initier et jouer au Jeu d'Échecs à Belfort ?  
À Belfort-Échecs, au Stade Échiquier Anatoli Karpov, 34 bis, rue André Parant.

Cours d'initiation (enfants, adultes) et de perfectionnement (5 niveaux), loisirs et compétitions.

Renseignements : au 03 84 21 52 80

Site web : [www.belfort-echecs.org](http://www.belfort-echecs.org)

E-mail : [technique@belfort-echecs.fr](mailto:technique@belfort-echecs.fr)

Cette rubrique est assurée par M. Steve RICHARD, Conseiller Technique et Pédagogique du Jeu d'Échecs pour le Territoire de Belfort.

Position 949 : 1. Tb8 mat  
Position 950 : Cc7 + Rh8 2. Dxf7 Rxh7 3. Th8 + Rh6  
Position 951 : Cc2 + Rh1 2. Txb2 + Rxh3. Th8 + Dh6  
4. Txd + Fxh5. Dxh5 ma



Bijoux personnalisables avec cuirs interchangeables

Une création originale de Altesse Paris  
Fabriqués en France



lesgeorgettes.com - Modèles exclusifs déposés et brevetés.



Alebert  
BIJOUX & MONTRES

GALERIE LES FAUBOURGS  
BELFORT

### TOUS ENSEMBLE POUR BELFORT

#### Nette amélioration des finances de la Ville

Depuis 2014, la Ville de Belfort a renoué avec des finances saines, ce qui lui permet, en 2018, de bénéficier à nouveau de marges de manœuvre pour continuer d'investir malgré les baisses de dotation de l'Etat. Ce résultat, c'est celui de la majorité municipale et de ses choix courageux, notamment grâce à une gestion sérieuse de la collectivité et par une maîtrise des dépenses de personnel qui avaient considérablement augmentées dans le mandat précédent.

Pourtant, nous partons de loin : la situation financière de la Ville laissée en 2014 par l'ancienne majorité avait de quoi inquiéter. En effet, la dette avait explosé tout comme les dépenses de fonctionnement (près de 69 millions d'euros contre 62 millions en 2018), alors même que la qualité du service public rendu aux Belfortains ne s'était pas améliorée à l'époque ! Un comble !

Désormais, malgré les baisses massives des dotations de l'Etat imposées successivement par Messieurs Hollande et Macron, la majorité municipale a redressé les finances de la Ville de Belfort et a doté la collectivité des moyens nécessaires pour l'accomplissement de ses missions et la réalisation de ses projets au service du dynamisme économique et du développement de la Ville.

Ce budget 2018 de la Ville de Belfort se veut réaliste et l'outil d'un développement harmonieux et équilibré de notre Cité. Tous les quartiers de la Ville sont concernés par des investissements importants au service de l'amélioration du cadre de vie de tous les Belfortains. Ainsi, en 2018, ce sont plus de 15,7 millions d'euros qui seront dédiés aux travaux et projets structurants au bénéfice des Belfortains.

Dans le même temps, en 2018, nous soutenons nos associations locales à hauteur de 4,1 millions d'euros.

Il est primordial pour la Ville de Belfort de conserver des finances saines car c'est grâce à cela que nous pouvons définir et investir dans des projets qui vont venir renforcer le dynamisme, l'attractivité et le cadre de vie de notre belle cité. Il s'agit d'un élément important pour préserver nos emplois et nos entreprises et pour continuer à faire de Belfort une ville agréable à vivre.

Vous pouvez compter sur l'engagement et le sens de la responsabilité de l'ensemble de la majorité municipale pour continuer à gérer avec sérieux, pragmatisme et ambition notre ville.

Sébastien VIVOT et l'ensemble des élus du groupe Tous Ensemble pour Belfort

## GROUPE D'OPPOSITION

### BELFORT INNOVANTE ET BIENVEILLANTE

#### Promenade dans la Savoureuse, le projet n'est plus le même !

Un projet de promenade basse au bord de l'eau, dans la Savoureuse a été présenté aux Belfortains dans le cadre de la concertation préalable en 2016. Le projet soumis à l'enquête publique en janvier et février 2018, n'est plus le même.

En amont du pont Carnot, il était prévu deux promenades réservées aux piétons dont l'une était toujours accessible, quel que soit

le niveau de crue (sauf crue exceptionnelle) et une promenade dédiée aux vélos. Dans ce projet, la promenade piétonne et non inondable, a purement et simplement disparu ! La promenade basse qui, elle, est inondable, ne sera accessible que quelques mois par an. Et cette promenade sera à plus de 20 m de la rivière, en été, entre le pont Clémenceau et la partie médiane du square du Souvenir ! En plus de proposer un projet inutile, au coût exorbitant

de 18 M€, M Meslot veut imposer aujourd'hui à l'immense majorité des Belfortains qui sont contre cette promenade, un projet qui n'est pas celui qui leur avait été présenté en 2016. Nous demandons donc son retrait.

S Jaber, S Guemazi (PS), J Guiot (Génération.s), R Schmitt (EELV), A Dreyfus Schmidt (PRG), F Gallien

### OSER BELFORT

La rédaction n'a pas reçu la tribune dans le délai imparti.

Bastien Faudot

### BELFORT BLEU MARINE

La rédaction n'a pas reçu la tribune.

### NON AFFILIÉE À UNE LISTE

#### Gloria Victoribus ?

Comme démocrate, on se doit de saluer l'élection du député Ian Boucard. Dont acte. Il est élu avec 7229 voix sur... 47655 électeurs inscrits. Propulsé représentant de la Nation par un si faible socle électoral, il ne saurait être question de gloire, ni de vainqueur. Borgne est roi au royaume des aveugles. Député est quoi au pays des abstentionnistes-rois ? Souhaitons que cet énième avertissement de nos concitoyens à la « classe politique », tous bords confondus, fasse réfléchir pour permettre le retour du Demos au centre du Kratos. Vive la démocratie !

Isabelle Lopez

### NON AFFILIÉE À UNE LISTE

La rédaction n'a pas reçu la tribune.

Emmanuel Fillaudeau

### NON AFFILIÉE À UNE LISTE

La rédaction n'a pas reçu la tribune.

Marc Archambault

# Construire, rénover, aménager



Prenez une dose d'inspiration en consultant sans plus tarder nos catalogues disponibles en ligne et découvrez les dernières tendances.

[www.lesmateriaux.fr](http://www.lesmateriaux.fr)

